



New York City Campaign Finance Board

Guía para Votantes

Manhattan Distritos 1-6 del Concejo Municipal

Elecciones Primarias | 10 de septiembre

deje su huella



Adentro:

Preguntas Frecuentes
Reseñas de Candidatos
Calendario de Debates
y del Video

english on reverse »

Bienvenido a su Guía para Votantes

¡Deje su huella en el gobierno de la Ciudad de Nueva York votando en las elecciones primarias y generales de este año! Es un año electoral en la Ciudad de Nueva York, con contiendas para **alcalde, defensor público, contralor, presidente de condado y Concejo Municipal**.

El primer paso es ayudar a seleccionar al candidato que nominará su partido para cada cargo en las elecciones primarias del 10 de septiembre. Para participar en estas primarias deberá ser un votante registrado con un partido político. Si recibió esta Guía para Votantes por correo, usted reúne los requisitos para votar en una elección primaria. Le animamos a que lo haga.

Esta Guía contiene información biográfica sobre cada candidato así como sobre su plataforma, de manera que usted pueda ejercer un voto informado. Las reseñas de los candidatos comienzan en la página 4. Este otoño recibirá otra Guía con las propuestas de papeleta y la información de los candidatos que participarán en las Elecciones Generales del 5 de noviembre.

La campaña **NYC Votes**, que lleva a cabo la Junta de Financiamiento Electoral para involucrar a los votantes, cuenta con muchas maneras de informarle a usted acerca de cada candidato. Puede **sintonizar la emisión en video de la Guía para Votantes en el canal de NYCgov** para mirar las declaraciones de cada candidato. Puede visitar la **Guía para Votantes en línea** para leer las reseñas de los candidatos, descargar sus **videos**, visitar sus **sitios web** y otros enlaces de medios de comunicación, así como también para encontrar recursos adicionales para los votantes. Puede mirar la transmisión de los **debates** de los candidatos a cargos municipales. ¿Está lejos? **Puede obtener toda la información en su teléfono móvil o en su tablet usando la aplicación para dispositivos móviles en www.nycvotes.org.**

Para leer más sobre NYC Votes y la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales, vaya a las páginas 23-24.

nyc votes | web | móvil | impreso | video | social



Preguntas Frecuentes

¿Qué son las elecciones primarias?

Las elecciones primarias se llevan a cabo cuando más de un candidato aspira a la nominación de su partido y todos han completado con éxito los pasos necesarios para ser incluidos en la papeleta electoral. El ganador de las elecciones primarias se postula como el nominado de su partido en las elecciones generales que se celebran en noviembre. Si hay un solo candidato aspirando a la nominación de su partido, no se celebran elecciones primarias para ese cargo.

¿Puedo votar en las elecciones primarias del 10 de septiembre?

Sólo puede votar en unas elecciones primarias del partido al que USTED pertenece. Por ejemplo, si está registrado como miembro del Partido de Familias Trabajadoras, sólo podrá votar en las elecciones primarias del Partido de Familias Trabajadoras, no en las primarias del partido Demócrata o Republicano.

Si esta es la primera vez que vota en su dirección actual, debe haberse inscrito para votar y haber elegido un partido antes del **16 de agosto de 2013** para poder votar en las primarias de este año. Todos los demás votantes debieron haberse afiliado a un partido antes del 12 de octubre del año **pasado** (2012) para cumplir con los requisitos.

¿Qué es una segunda vuelta de las elecciones primarias y puedo votar en ella?

Si ningún candidato para un cargo municipal (alcalde, defensor público o contralor) recibe al menos un 40% de los votos en las elecciones primarias, se celebrará una **segunda vuelta de las primarias** entre los dos candidatos que hayan recibido la mayor cantidad de votos. La fecha para celebrar esta segunda vuelta (si fuera necesaria) es el martes 1 de octubre de 2013. Si usted cumplió con los requisitos para votar en las primarias del 10 de septiembre, también cumple con los requisitos para votar en la segunda vuelta que celebre el partido al que usted pertenece.

¿Qué estaré votando en las elecciones primarias?

Usted votará para decidir el candidato nominado por su partido para las elecciones generales. Según el partido al que usted pertenezca, podría estar decidiendo un candidato para alcalde, defensor público, contralor, presidente del condado y/o miembro del Concejo Municipal. Puede ser que vote también en contiendas de candidatos que se postulan para fiscal del distrito o cargos judiciales, aunque estos candidatos no están incluidos en esta Guía.

¿Cómo puedo inscribirme para votar?

Complete un formulario de inscripción para votantes y preséntelo en persona en la Junta Electoral de la Ciudad de Nueva York (BOE) o envíelo por correo a la misma. Puede bajar un formulario de inscripción del sitio web de la Junta Electoral, recoger uno en persona en cualquier oficina de la Junta Electoral, o llamar al 866-VOTE-NYC y solicitarlo por teléfono. Aunque es demasiado tarde para inscribirse para votar en las elecciones primarias, tiene hasta el 11 de octubre de 2013 para inscribirse para votar en las elecciones generales del 5 de noviembre.

¿Es posible que mi inscripción haya vencido?

Su inscripción no tiene fecha de vencimiento, pero es posible que se haya cancelado si se mudó y no notificó su nueva dirección a la Junta Electoral o si no votó en las dos últimas elecciones federales. Llame al 866-VOTE-NYC o visite <https://voterlookup.elections.state.ny.us/votersearch.aspx> para verificarlo.

¿Qué pasa si me mudé dentro de la Ciudad de Nueva York desde la última vez que voté?

En conformidad con las leyes del Estado de Nueva York, cuando se muda, debe notificar el cambio de dirección a la Junta Electoral dentro de un plazo de 25 días. Puede hacerlo presentando un nuevo formulario de inscripción para votantes y marcando la casilla identificada como "Identificación electoral que ha cambiado". Escriba su dirección nueva y su dirección anterior, marque la casilla correspondiente al partido al que desea afiliarse (marque esta casilla incluso si ya estaba afiliado a un partido en su dirección anterior), y proporcione cualquier otra información que se le solicite. Si se ha mudado sin haber notificado el cambio de dirección a la Junta Electoral antes de la fecha límite, debe acudir a su NUEVO local de votación y votar usando una papeleta bajo declaración jurada. Llame al 866-VOTE-NYC para averiguar si su solicitud de cambio de dirección ha sido procesada.

¿Qué pasa si no encuentran mi nombre en la lista cuando vaya a votar?

Primero, compruebe que está firmando en la mesa correcta, correspondiente a su distrito de la asamblea y electoral. Los números de su distrito de la asamblea y electoral están impresos en la etiqueta de dirección de esta Guía y en la tarjeta que la Junta Electoral envía cada mes de agosto a todos los votantes inscritos. También puede pedir ayuda a un trabajador electoral o verificar el local de votación en el sitio web de la Junta Electoral. Si está en la mesa correcta pero no encuentra su nombre en la lista de votantes, puede deberse a que la Junta Electoral no haya recibido a tiempo su formulario de inscripción. Si usted cree que cumple con los requisitos, aún puede votar. Pida una papeleta bajo declaración jurada y siga las instrucciones de la misma. Después de las elecciones, la Junta Electoral verificará sus registros y su voto será contado si usted cumplía con los requisitos. Si no, recibirá una notificación aclarando que no cumplía con los requisitos y un formulario de inscripción para elecciones futuras.

¿Qué pasa si no puedo acudir a las urnas el día de las elecciones?

Puede votar mediante papeleta para votantes ausentes si no puede acudir a las urnas por razones de trabajo, negocio, estudios, viaje, encarcelamiento (excluyendo condena por un delito grave), enfermedad, discapacidad u hospitalización, o si usted reside en un centro de cuidados de salud. Hay dos maneras de votar usando la papeleta de votante ausente: por correo o en persona.

Para ejercer el voto ausente **por correo**, llame al 866-VOTE-NYC y solicite una papeleta de votante ausente o descargue la solicitud en línea en el sitio web www.vote.nyc.ny.us. Complete la solicitud y envíela por correo a la oficina de la Junta Electoral de su condado. Las solicitudes deben contar con **matasellos** de la oficina de correos **estampado** a más tardar el 3 de septiembre de 2013. La Junta Electoral le enviará una papeleta de votante ausente. Complétela y envíela por correo (con **matasellos estampado** a más tardar el 9 de septiembre de 2013) a la oficina de la Junta Electoral de su condado.

Voto ausente en persona: El voto ausente en persona comienza en cuanto las papeletas se encuentran disponibles (por lo menos 32 días antes de una elección) y termina el día de dicha elección. Se lleva a cabo en la **oficina de la Junta Electoral de su condado**, de lunes a viernes y el fin de semana anterior al día de las elecciones, de 9:00 a.m. a 5:00 p.m. y hasta las 9:00 p.m. el día de las elecciones.

Nota: Si ya ha pasado la fecha límite para solicitar una papeleta para votantes ausentes por correo y usted no puede ir a su local de votación el día de las elecciones, debido a un accidente o a una enfermedad repentina, puede enviar a un representante a la oficina de la Junta Electoral de su condado, con una carta de autorización para obtener en su nombre una papeleta para votantes ausentes. La solicitud completa así como la papeleta completa deberán devolverse a la oficina de la Junta Electoral de su condado antes de las 9:00 p.m. del 10 de septiembre de 2013.

Debo...

- » Inscribirme para votar
- » Obtener una papeleta para votantes ausentes
- » Dar el cambio de mi dirección
- » Afiliarme a un partido político
- » Cambiar mi afiliación a un partido
- » Averiguar si estoy inscrito para votar en la Ciudad de Nueva York
- » Averiguar si mi partido celebra una primaria
- » Averiguar dónde debo votar

¿No está seguro de cuál es su distrito municipal?

Mire la cubierta de esta Guía: Los números de su distrito aparecen encima de su nombre y dirección. También puede visitar nyc.pollsitereglocator.com, llamar a la línea informativa 866-VOTE-NYC, o ponerse en contacto con la Junta Electoral de su condado.

Si necesita información sobre la votación o tiene preguntas...

Si necesita información sobre la votación o tiene preguntas, comuníquese con la Junta Electoral de la Ciudad de Nueva York (BOE) llamando al teléfono 866-VOTE-NYC (866-868-3692; 212-487-5496 para las personas con dificultades auditivas), o visitando el sitio web www.vote.nyc.ny.us, o acuda en persona a la oficina local de la Junta Electoral:

Oficina general	Brooklyn	Manhattan	Queens	Bronx	Staten Island
32 Broadway 7th Floor New York, NY 10004 (212) 487-5400	345 Adams Street 4th Floor Brooklyn, NY 11201 (718) 797-8800	200 Varick Street 10th Floor New York, NY 10014 (212) 886-2100	126-06 Queens Boulevard Kew Gardens, NY 11415 (718) 730-6730	1780 Grand Concourse 5th Floor Bronx, NY 10457 (718) 299-9017	1 Edgewater Plaza 4th Floor Staten Island, NY 10305 (718) 876-0079

La oficina general (ubicada en el n.º 32 de Broadway) estará abierta hasta la media noche del **viernes, 11 de octubre de 2013** para recibir las inscripciones electorales de última hora para las **elecciones generales**.

Sus Derechos Como Votante

Tiene derecho a votar en las elecciones primarias del 10 de septiembre de 2013 si:

- » Está inscrito como votante y está afiliado a un partido que convoca una elección primaria.
- » Se encuentra dentro del local de votación a más tardar a las 9:00 p.m. del día 10 de septiembre.

En cualquier elección tiene el derecho de:

- » Recibir ayuda por parte de cualquier persona de su elección (salvo su empleador o el representante de su sindicato), incluso del personal electoral capacitado, si necesita ayuda para votar. Si necesita un intérprete, la Junta Electoral tiene intérpretes disponibles para usted en centros de votación específicos. Llame al 866-VOTE-NYC para obtener información adicional, incluso cuáles son los locales de votación en los que habrá intérpretes y para qué idiomas.
- » Preguntar a los trabajadores electorales cómo se usa la máquina de votar.
- » Llevar consigo material dentro de la cabina de votación, incluso esta Guía para Votantes. (Tenga la bondad de retirar estos materiales cuando haya terminado de votar).
- » Votar por medio de una papeleta electoral de papel si la máquina de votar está dañada.
- » Votar utilizando una "papeleta bajo declaración jurada" (affidavit ballot) si su nombre no aparece en la lista de votantes de su local de votación.

Si es la primera vez que vota en ese local de votación, es posible que deba presentar un documento de identidad para poder votar en estas elecciones. Si no puede o elige no presentar un documento de identidad, puede votar utilizando una papeleta bajo declaración jurada.

¿A dónde me dirijo para votar?

Para encontrar su local de votación, visite el sitio web de la Junta Electoral, www.vote.nyc.ny.us y utilice su buscador de locales de votación, llame a la línea informativa del votante al **866-VOTE-NYC**, o comuníquese directamente con la Junta Electoral de su condado.

Índice

Preguntas Frecuentes Sobre la Votación.....	3
Sus Derechos Como Votante.....	3
Reseñas de Candidatos a Cargos Municipales	4
Reseñas de sus Candidatos Locales	14
Calendario del Video de la Guía para Votantes	23
Calendario de Debates de Candidatos a Cargos Municipales	23
Cómo Usar la Máquina de Votar	24
Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de NYC.....	24

Alcalde

El alcalde es el director ejecutivo de la Ciudad de Nueva York, responsable de la eficacia e integridad de las operaciones del gobierno de la ciudad. Entre las numerosas tareas del alcalde se incluyen la nominación y destitución de los jefes de agencias y comisionados de organismos, la designación de los miembros de muchas secretarías, comisiones y juntas públicas y la propuesta de un presupuesto para la Ciudad de Nueva York. Además, el alcalde está facultado para vetar las decisiones sobre el uso de los terrenos y las leyes dictadas por el Concejo Municipal. El alcalde gana un salario anual de \$225,000.

- » **Primaria Demócrata (D)**
Sal F. Albanese
Randy Credico
Bill de Blasio
Neil Vincent Grimaldi
He Gin Lee
John C. Liu
Christine C. Quinn
Erick Salgado
Bill Thompson
Anthony D. Weiner
- » **Primaria Republicana (R)**
John Catsimatidis
Joseph J. Lhota
George McDonald
Sam Sloan*
- » **Primaria Independiente† (I)**
Adolfo Carrión, Jr.

Puede que algunos de los candidatos mencionados arriba hayan sido retirados después de que esta Guía llegara a imprenta.

*El candidato no presentó una reseña completa a tiempo para ser incluida en esta Guía para votantes, pero puede que haya ofrecido enlaces a medios de comunicación social o a su sitio web para la Guía en línea. Visite www.nycctb.info/voterguide.

† En esta elección primaria usted podrá ejercer voto por escrito (write-in) de un candidato que no aparezca en la papeleta.



Bill de Blasio

Alcalde (D)

Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Defensor Público de la Ciudad de Nueva York
Historial profesional: Gerente de Campaña de la candidatura de Hillary Clinton al Senado de Estados Unidos; Director Regional del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de EE. UU.; Ayudante del Alcalde Dinkins
Historial educativo: Maestría de la Facultad de Asuntos Internacionales y Públicos de Columbia University; Licenciatura de New York University
Afiliaciones institucionales: N/A
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Concejal de la Ciudad de Nueva York por el Distrito n.º 39 (Brooklyn) 2002 al presente; Miembro de la Junta Comunitaria Escolar n.º 15

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegido?

Mi principal prioridad será resolver la desigualdad económica. Durante demasiado tiempo

www.billdeblasio.com | [f](#) bill.deblasio | [t](#) deblasionyc | [You Tube](#) NYForDeBlasio

Primaria Demócrata | Alcalde

Sal F. Albanese

Alcalde (D)



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Abogado
Historial profesional: Maestro de escuela pública, Profesor Adjunto de Justicia Criminal en John Jay College, Director en Mesirov Financial
Historial educativo: Escuela Secundaria John Jay; Licenciatura en Artes de la Educación, Universidad de la Ciudad de Nueva York (CUNY)-York College; Maestría en Artes de la Salud, Universidad de Nueva York (NYU); Doctorado en Derecho, Brooklyn Law School
Afiliaciones institucionales: N/A
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Concejal; Miembro de la Junta Directiva de Educación

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegido?

Nueva York está enfrentando una crisis de asequibilidad que nuestra poco involucrada clase política ha fracasado en atender. Como Alcalde, voy a crear trabajos con salarios que permiten el sustento, revolucionar la educación temprana, y luchar por hacer que nuestro sistema de transporte sea justo y asequible en los cinco condados.

www.salalbanese2013.com | [f](#) salalbanese2013 | [t](#) salalbanese2013 | [You Tube](#) salalbanese2013

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

Como Alcalde, voy a:

-Contratar más oficiales de policía y asignarlos a patrullas, asegurándonos así de que todos los vecindarios estén seguros y desarrollando confianza mutua entre la policía y las comunidades.

-Concentrarme en revertir la situación de nuestras escuelas públicas para que cada estudiante pueda graduarse listo para la universidad y para una carrera.

-Restablecer la confianza en el gobierno, desenraizando la corrupción, eliminando el desperdicio, y haciendo avanzar la reforma de campañas electorales y elecciones.

-Luchar para mantener abiertos y accesibles para todos nuestros hospitales, bibliotecas, parques y centros comunitarios.

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

Como Demócrata independiente, yo soy libre de decir la verdad y dar prioridad a los intereses de los neoyorquinos sobre cualquier interés especial. Como reformista del Concejo Municipal, apoyé poner un límite a los periodos de servicio y redacté la primera Ley de Salarios que Permiten el Sustento. Como antiguo maestro de escuela pública, vi de primera mano lo que nuestras escuelas necesitan para tener éxito. Como inmigrante, me identifico con los desafíos que enfrentan los millones de personas que llegan aquí buscando oportunidades, y como veterano de 15 años en el sector de empresas privadas, sé cómo proteger los dólares de impuestos de nuestros ciudadanos sin erosionar los servicios.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Randy Credico

Alcalde (D)



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Satírico político, imitador, consultor
Historial profesional: Director del Fondo William Kunstler para la Justicia Racial, Consultor de campaña
Historial educativo: Mt. Sac Collage, en California.
Afiliaciones institucionales: Fondo Kunstler
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Ninguna

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegido?

reformular el sistema de justicia penal de nueva york

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

Imponer un impuesto a Wall Street del 1 por ciento
 DISMINUIR IMPUESTOS PARA EL 99% DE LA POBLACIÓN
 Mejorar las escuelas públicas

www.credico2013.org | [f](#) randy credico | [t](#) credico2013

Crear un programa masivo de empleos, al estilo del presidente Frank Delano Roosevelt

Atención Médica y Educación Universitaria Gratuitas

impuesto progresivo de bienes raíces

viviendas asequibles

impuestos a las universidades privadas

derogar la prohibición de fumar y las leyes de cabaré

proteger las pequeñas empresas

despedir a ray kelly

proteger a los maestros

vigilancia comunitaria

servicio gratuito de autobuses y metro

aumentar la cantidad de parques para perros

lista completa en credico2013.org

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

satírico político y activista, no un político

Traducción del texto proporcionado por el candidato. No participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Neil Vincent Grimaldi

Alcalde (D)



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: ABOGADO: CIVIL Y PENAL, AUTOR DE UNA GUÍA PARA LA VIDA Y OTROS LIBROS, PROPIETARIO DE NEGOCIO
Historial profesional: ASISTENTE AL FISCAL DEL DISTRITO Y ASISTENTE AL FISCAL ESPECIAL DE NARCÓTICOS <MAESTRO DE LECTURA CORRECTIVA DE UNA ESCUELA PÚBLICA QUE RECIBE FONDOS DEL TÍTULO 1, Y MAESTRO DE ESTUDIOS SOCIALES EN ESCUELA INTERMEDIA. MIENTRAS ESTUDIABA EN LA UNIVERSIDAD, TRABAJÉ COMO OFICINISTA EN EL DEPARTAMENTO DE BASURA Y LIMPIADOR DE VAGONES DEL TREN. TAMBIÉN TRABAJÉ EN CONSTRUCCIÓN DESDE LOS 12 HASTA LOS 20 AÑOS
Historial educativo: ESCUELA DE RELACIONES INTERNACIONALES, GEORGETOWN UNIVERSITY, FACULTAD DE DERECHO DE ST JOHN, FORDHAM UNIVERSITY, OBTUVE CRÉDITOS EDUCATIVOS PARA SER MAESTRO EN LA CIUDAD DE NUEVA YORK, SEMINARIO
Afiliaciones institucionales: ASOCIADO A COLEGIOS DE ABOGADOS MASÓN.
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: ASISTENTE AL FISCAL DEL DISTRITO: CONDADO DEL BRONX < ASISTENTE AL FISCAL ESPECIAL DE NARCÓTICOS DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK. MAESTRO DE ESCUELAS PÚBLICAS DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK, PERSONAL DEL SENADO ESTATAL DE NUEVA YORK Y PERSONAL

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegido?

Actualmente la Ciudad está lidiando con muchos problemas. El tema que más se destaca es el bienestar económico de la Ciudad. La recuperación de muchas partes de la Ciudad, después del huracán Sandy, ha sido lenta. Como resultado de ello, la economía de la Ciudad ha sufrido muchísimo. Tengo un programa para desarrollar secciones de los condados fuera de Manhattan adjuntos al East River durante los próximos 10 a 15 años. Este proyecto proporcionará a la Ciudad una gran cantidad de puestos de trabajo, viviendas asequibles y el impulso económico que tanto necesita.

He Gin Lee

Alcalde (D)



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Arquitecto Certificado
Historial profesional: Ninguno
Historial educativo: Instituto de Tecnología de Nueva York, Instituto de Diseño y Construcción
Afiliaciones institucionales: Instituto Americano de Arquitectos
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Ninguna

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegido?

Soy el mejor candidato para Alcalde de Nueva York porque no soy un político. Soy un neoyorquino que observa cómo la Ciudad va en dirección equivocada. Como arquitecto y hombre de negocios he tenido experiencia lidiando con asuntos de la ciudad y eso me ha dado los conocimientos y las habilidades para liderarla. No me quedará de brazos cruzados mientras otros neoyorquinos luchan por sobrevivir en esta Ciudad. Quiero luchar por los ciudadanos comunes porque yo soy un ciudadano común. Esta es la razón por la cual soy el mejor candidato para Alcalde de Nueva York.

heginleemayor.com | [f](#) hegin.lee.9 | [t](#) HeGinLeeMayor | [You Tube](#) channel/UCV-1XgqXmX5nL9Bsee

la alcaldía ha atendido a la élite, mientras que las familias de las clases media y trabajadora son pasadas por alto u olvidadas. Para afrontar la desigualdad económica debemos fortalecer nuestro sistema educativo, ampliar y proteger las viviendas asequibles y crear empleo en los cinco condados. Soy el único candidato que tiene un plan para crear educación preescolar y programas extracurriculares para todos pidiéndole a los más adinerados que paguen un poco más de impuestos.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

Entiendo que las relaciones frágiles entre la policía y la comunidad pueden poner en riesgo tanto a los residentes como a los funcionarios, y he pedido una verdadera reforma de la política de "parar y registrar" (Stop & Frisk), así como una legislación que prohíba el uso de perfiles raciales. También creo que los inmigrantes siempre han formado parte esencial de nuestra ciudad y la próxima administración municipal debe acoger y apoyar a nuestras importantes comunidades de inmigrantes.

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

He dedicado mi carrera profesional a enfrentar a la élite y a los poderosos, y defender a los contribuyentes, las familias y los neoyorquinos comunes. Soy un padre que trabaja fuera del condado y tengo hijos en la escuela pública; me interesan los asuntos cotidianos que enfrentan las familias: la igualdad económica, la creación de empleos, la educación preescolar y los programas extracurriculares, las guarderías, los salarios reales, una policía eficaz y respetuosa y las viviendas asequibles.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

DEL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK.

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegido?

quiero desarrollar un sistema educativo integral y un sistema educativo [con énfasis en el desarrollo del buen carácter, que incluya todas las perspectivas sobre dios y enseñe el desarrollo espiritual individual, el amor propio y la felicidad interna.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

ARMONÍA ENTRE TODOS LOS GRUPOS, MEJORES EMPLEOS Y SUELDOS, IGUALDAD DE SUELDOS PARA LAS MUJERES, UNA CIUDAD MÁS ASEQUIBLE Y UNA VIDA DIVERTIDA PARA TODOS ELIMINAR LAS POLÍTICAS OPRESORAS CONTRA LOS RESTAURANTES Y CONDUCTORES CONTROL RAZONABLE DE LOS ALQUILERES DE VIVIENDAS, TAMBIÉN MEJORAR EL TRANSPORTE PÚBLICO Y FACILITAR EL TRÁNSITO, MÁS EMPLEOS EN LA CONSTRUCCIÓN, MÁS MUSEOS, MEJORES CENTROS PARA PERSONAS DE LA TERCERA EDAD, ALMUERZOS ESCOLARES MÁS SALUDABLES. Y TRATAR A LOS MAESTROS CON MÁS APRECIO Y AMABILIDAD, YA QUE YO TAMBIÉN FUI MAESTRO.

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

SOY UN REVERENDO ECUMÉNICO Y UNA PERSONA RELIGIOSA QUE TRAERÍA UN MAYOR COMPONENTE ESPIRITUAL A LA EDUCACIÓN Y TENDRÍA UNA ACTITUD MÁS ABIERTA, AMOROSA Y PERSONAL

Traducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

El problema de la falta de viviendas asequibles ha afectado a la Ciudad durante demasiado tiempo. La Ciudad de Nueva York se está volviendo inhabitable debido al aumento en el costo de vida. Quisiera en primer lugar utilizar mejor los edificios y espacios existentes antes de construir nuevos edificios y desarrollar nuevas zonas. Una forma de hacerlo es legalizando el uso y alquiler de los sótanos. Actualmente, la Ciudad no permite que los propietarios de viviendas utilicen sus sótanos como espacios habitables. Los costos de renovación son pequeños en comparación con los beneficios que recibirán los propietarios, los inquilinos potenciales y la Ciudad misma. Esta simple pero eficaz idea hará que la vida en la Ciudad de Nueva York sea más asequible.

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

Soy el mejor candidato para Alcalde de Nueva York porque no soy un político. Soy un neoyorquino que observa cómo la Ciudad va en dirección equivocada. Como arquitecto y hombre de negocios he tenido experiencia lidiando con asuntos de la ciudad y eso me ha dado los conocimientos y las habilidades para liderarla. No me quedará de brazos cruzados mientras otros neoyorquinos luchan por sobrevivir en esta Ciudad. Quiero luchar por los ciudadanos comunes porque yo soy un ciudadano común. Esta es la razón por la cual soy el mejor candidato para Alcalde de Nueva York.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. No participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

John C. Liu

Alcalde (D)



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Contralor, Ciudad de Nueva York
Historial profesional: Actuario/Asesor gerencial de PricewaterhouseCoopers, LLP
Historial educativo: John es un producto encomiable del sistema de educación pública desde kindergarten hasta la universidad, incluyendo la Escuela Secundaria Hunter y Escuela Secundaria de Ciencias del Bronx; luego obtuvo su Licenciatura en Física Matemática en la Binghamton University, que forma parte del sistema SUNY.
Afiliaciones institucionales: John es miembro honorario de centenares de organizaciones cívicas, profesionales y de defensa, y ha recibido reconocimientos de muchas de ellas.
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Concejal de la Ciudad de Nueva York (2002–2009); Miembro de Junta Comunitaria.

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegido?

El asunto clave es la recuperación económica con crecimiento sostenido. Estos últimos

🌐 www.JohnLiu2013.com | 📘 LIU.NYC | 📧 JohnLiu2013 | 📺 YouTube JohnLiu2013

Christine C. Quinn

Alcalde (D)



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Presidenta del Concejo de la Ciudad de Nueva York.
Historial profesional: Presidenta del Concejo de la Ciudad de Nueva York, 2006-presente; Concejal 1999-Presente; Directora Ejecutiva, Proyecto contra Violencia hacia los Homosexuales y Lesbianas en la Ciudad de Nueva York; Jefa de gabinete, Tom Duane; Organizadora de inquilino
Historial educativo: Licenciatura en Artes, de Trinity College
Afiliaciones institucionales: NARAL Pro-Choice NY; GLID; Club Demócrata Reformista de Chelsea; Demócratas Stonewall
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Ver arriba

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegida?

Como Alcalde, mi prioridad será mantener la ciudad como un lugar para la clase media y los que luchan por formar parte de ella. Esto comienza con la creación de miles de nuevos empleos industriales, tecnológicos y ecológicos en los cinco condados. Significa que cada vecindario debe tener **escuelas públicas de calidad** cuya meta sea preparar a los

🌐 www.QuinnforNewYork.com | 📘 Quinn4NY | 📧 Quinn4NY

años han traído quizás la peor recesión desde la Gran Depresión. Debemos crear empleos y ampliar la base económica a todos los vecindarios de esta ciudad. Para hacerlo, vamos a eliminar las regalías de las grandes corporaciones, ayudar al crecimiento de las pequeñas empresas y el espíritu empresarial y costear programas de desarrollo y entrenamiento para los jóvenes. Hay que modificar las tasas de impuesto sobre la renta personal para que sean más justas, así los que ganan más de \$500,000 al año pagarán un poco más, mientras que los que están por debajo de ese ingreso obtendrán una *reducción* en su impuestos.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

La educación es la mejor inversión a largo plazo que la Ciudad puede hacer. Hay que renovar el ambiente escolar en lugar de dirigir las escuelas como filiales corporativas del Departamento de Educación. Para reducir la delincuencia, volvamos al funcionamiento policial que existía en la época antes de Bloomberg, eliminemos la política de “parar y registrar” (Stop & Frisk), y pongamos en marcha las medidas de vigilancia comunitaria.

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

Siendo un inmigrante que creció en la Ciudad de Nueva York, nunca soñé que podría ser candidato para este puesto. A diferencia de mis rivales, mi formación no fue en política ni gobierno, de modo que tengo una perspectiva fresca sobre lo que el gobierno debe y no debe hacer. Como esposo y padre, tengo un interés personal en nuestro futuro colectivo y haré todo lo posible para contribuir a la ciudad que me dio a mí y a mi familia la oportunidad de alcanzar el sueño americano.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Funcionario Público
Historial profesional: 12 años – Miembro del Congreso de Estados Unidos, representando a Brooklyn y Queens; 7 años – Concejal de la Ciudad de Nueva York, representando a Brooklyn; 6 años – Asistente del entonces congresista Charles Schumer
Historial educativo: Universidad del Estado de Nueva York (SUNY), Plattsburgh, Licenciatura en Ciencias Políticas
Afiliaciones institucionales: N/A
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Miembro de la Cámara de Representantes de Estados Unidos, Distrito n.º 9 de Nueva York; Miembro del Concejo Municipal, Distrito n.º 48

estudiantes para la educación superior y el empleo, y no solo para aprobar exámenes. Y significa **incrementar las viviendas asequibles** mediante el programa de construcción de viviendas para la clase media más ambicioso en la historia de la ciudad. Puede **descargar mi Aplicación para ideas (Ideas App)** a su teléfono celular (smartphone) para ver todas mis ideas y mi visión general para la ciudad.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegida?

La seguridad pública: Me aseguraré de que la Ciudad de Nueva York siga siendo la ciudad grande más segura de Estados Unidos al tiempo que se mejoran las relaciones entre la policía y las comunidades. No podemos retroceder en la lucha contra la delincuencia.

3. ¿Qué lo distingue como la mejor candidata para este cargo?

Los neoyorquinos necesitan un Alcalde que no solo habla de ayudar a la clase media, sino que tiene un historial de resultados. Eso es lo que he hecho como Presidenta del Concejo: aprobar a tiempo siete presupuestos que protegían a los maestros y mantenían abiertas las estaciones de bomberos y las bibliotecas, ampliar los pre-K con 10,000 nuevas plazas, ayudar a las pequeñas empresas a crear empleos, proteger el derecho de la mujer al aborto mediante la legislación que le permite mayor acceso a clínicas, apoyar a los inquilinos y aprobar legislación por un salario digno para que los trabajadores neoyorquinos tengan más dinero en sus bolsillos. Y eso es lo que haré como Alcalde. La clase media construyó nuestra ciudad y yo trabajaré duro por ella todos los días.

Traducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales

Algunas Notas Sobre Esta Guía Para Votantes

Esta Guía enumera todos los candidatos que aparecían incluidos en las papeletas para las elecciones primarias al cierre de la impresión, incluso aquellos que no presentaron su reseña con tiempo suficiente para que se incluyera en esta Guía. Como los candidatos pueden ser retirados de las papeletas por motivos legales hasta justo antes de que se celebren las elecciones, es posible que algunos candidatos que se incluyen en esta Guía no aparezcan en la papeleta; si se retiran los candidatos y solo queda uno en la papeleta no se celebrarán elecciones primarias para el cargo por parte de ese partido. Consulte la Guía para Votantes en línea de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales en el sitio web www.nycffb.info/voterguide para obtener información actualizada sobre las elecciones primarias, o use el localizador en línea de locales de votación en www.vote.nyc.ny.us para ver una papeleta de muestra.

6 | Visite www.nycffb.info/voterguide

Erick Salgado

Alcalde (D)



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Un candidato de tiempo completo que continúa trabajando como Pastor en la Iglesia Jóvenes Cristianos de Bensonhurst.
Historial profesional: Erick fundó una librería y la hizo progresar hasta transformarla en una cadena presente en 4 condados de la ciudad. También fundó una cadena de radio y fue el Presidente de la Radio Cántico Nuevo, Inc. hasta el pasado diciembre. Erick ha dedicado miles de horas durante los últimos 24 años a trabajar con la gente de las diversas comunidades de la Ciudad de Nueva York.
Historial educativo: Erick tiene un Doctorado en Estudios de Teología de la Universidad UTI.
Afiliaciones institucionales: N/A
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: N/A

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegido?

Voy a reestablecer los rangos del Departamento de Policía de Nueva York tal como eran durante la administración del Alcalde Giuliani, eliminar las cuotas e implementar más entrenamientos de sensibilidad para todos los oficiales. Voy a continuar con las iniciativas del Departamento para combatir el terrorismo.

🌐 salgadonyc.com | 📘 ErickSalgadoNYC | 📧 ErickSalgadoNYC

Bill Thompson

Alcalde (D)



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Hasta postularme como candidato a Alcalde, ayudé en la gestión de una de las empresas de dueños minoritarios líder en inversiones municipales. Hemos ayudado a ciudades alrededor de Estados Unidos a financiar proyectos públicos, como la construcción de escuelas, puentes y parques.
Historial profesional: Antes de postularme como candidato a Alcalde en 2009, fui Contralor de la Ciudad de Nueva York durante ocho años, puesto en el cual logré robustecer los fondos de las pensiones de la ciudad, estimular el desarrollo de negocios y mantener honesta a la Alcaldía mediante el descubrimiento de despilfarros y abusos.
Historial educativo: Soy un orgulloso hijo de las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York, y un graduado de la secundaria Midwood en Brooklyn. Asistí a Tufts University.
Afiliaciones institucionales: He sido Presidente del Grupo de Expertos del Gobernador Cuomo para los Negocios de Dueños Minoritarios y Mujeres. También he sido Presidente de la Asociación de Battery Park City.
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Fui Contralor de la Ciudad de 2002 a 2010. Antes de eso, fui Presidente del Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York, puesto en el cual fui el primero en realmente poner al descubierto las finanzas del Departamento de Educación, trayendo transparencia a nuestro sistema escolar.

🌐 www.BillThompsonforMayor.com | 📘 billthompsonformayor | 📧 BillThompsonNYC | 📺 billthompson2013

Anthony D. Weiner

Alcalde (D)



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Funcionario Público
Historial profesional: 12 años – Miembro del Congreso de Estados Unidos, representando a Brooklyn y Queens; 7 años – Concejal de la Ciudad de Nueva York, representando a Brooklyn; 6 años – Asistente del entonces congresista Charles Schumer
Historial educativo: Universidad del Estado de Nueva York (SUNY), Plattsburgh, Licenciatura en Ciencias Políticas
Afiliaciones institucionales: N/A
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Miembro de la Cámara de Representantes de Estados Unidos, Distrito n.º 9 de Nueva York; Miembro del Concejo Municipal, Distrito n.º 48

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegido?

Yo seré un **luchador por la clase media y por todos aquellos que tratan de llegar** a serlo. Yo crecí en una familia de clase media de Brooklyn, y asistí a escuelas públicas toda mi vida. Mi mamá fue maestra de escuela pública durante 31 años. Yo sé la importancia que tiene la educación y lo que significa para nuestro futuro. Voy a asegurarme de que nuestros maestros

🌐 www.anthonyyweiner.com | 📘 AnthonyDWeiner | 📧 anthonyyweiner

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

1. Los neoyorquinos necesitan trabajos que paguen salarios suficientes para su sustento. Voy a eliminar los obstáculos burocráticos que impiden progresar a las pequeñas empresas, las regulaciones obsoletas, voy a poner en Internet gran parte del proceso de obtener permisos y licencias comerciales, proporcionar incentivos de impuestos que alienten la creación de nuevos puestos de trabajo, dar prioridad a las empresas de Nueva York en el proceso de Solicitud de Propuestas del municipio y usar estímulos de impuestos para alentar a nuevos negocios a establecerse en la Ciudad de Nueva York.
2. El Departamento de Educación debe cubrir las necesidades de los estudiantes de inmediato. Voy a aumentar la participación de los padres, incluyendo una calificación para padres en las evaluaciones de los maestros. También voy a hacer una auditoría de los programas de todo el sistema para determinar cuáles dan resultado y voy a diseminar esa información entre los maestros y directores de las escuelas. Y voy a trabajar para reestablecer las mesas directivas escolares elegidas por la comunidad en toda la Ciudad de Nueva York.

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

Yo soy el único candidato que va a representar a todas las comunidades étnicas y religiosas de la Ciudad de Nueva York y no voy a dictar cómo deben vivir sus vidas. También soy el único candidato que valora encarecidamente los valores familiares tradicionales y que va a luchar por la mejor educación posible para nuestros jóvenes, incluso si esto significa enfrentarme al sindicato de maestros.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Hasta postularme como candidato a Alcalde, ayudé en la gestión de una de las empresas de dueños minoritarios líder en inversiones municipales. Hemos ayudado a ciudades alrededor de Estados Unidos a financiar proyectos públicos, como la construcción de escuelas, puentes y parques.
Historial profesional: Antes de postularme como candidato a Alcalde en 2009, fui Contralor de la Ciudad de Nueva York durante ocho años, puesto en el cual logré robustecer los fondos de las pensiones de la ciudad, estimular el desarrollo de negocios y mantener honesta a la Alcaldía mediante el descubrimiento de despilfarros y abusos.
Historial educativo: Soy un orgulloso hijo de las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York, y un graduado de la secundaria Midwood en Brooklyn. Asistí a Tufts University.
Afiliaciones institucionales: He sido Presidente del Grupo de Expertos del Gobernador Cuomo para los Negocios de Dueños Minoritarios y Mujeres. También he sido Presidente de la Asociación de Battery Park City.
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Fui Contralor de la Ciudad de 2002 a 2010. Antes de eso, fui Presidente del Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York, puesto en el cual fui el primero en realmente poner al descubierto las finanzas del Departamento de Educación, trayendo transparencia a nuestro sistema escolar.

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegido?

Creo que el progreso de nuestra ciudad comienza con la formación de excelentes escuelas en cada comunidad —escuelas donde los maestros son respetados y tienen el apoyo y las herramientas que necesitan para llevar a los niños al éxito—. Sé que si nos esmeramos, la Ciudad de Nueva York tendrá las mejores escuelas del mundo. Juntos, convertiremos a Nueva York en la ciudad educativa que debe ser, y que será.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

Las familias trabajadoras no logran lidiar con el costo de vida en la Ciudad de Nueva York, y eso es inaceptable. Voy a establecer un plan para conectar las escuelas a los empleos y crear empleos de buen sueldo a largo plazo. Aumentaré la cantidad de viviendas asequibles para que los neoyorquinos de la clase trabajadora tengan dónde vivir. Con calles más seguras, mejores escuelas y empleos de mejor sueldo, los neoyorquinos tendrán más oportunidades que nunca para alcanzar el éxito.

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

He dedicado mi vida al servicio público en papeles que me han preparado precisamente para los retos que enfrentamos ahora. Necesitamos un sólido director financiero con el temperamento ideal para obtener logros. La Alcaldía necesita a alguien que quiera fomentar lazos fuertes con las comunidades y los padres de familia. Yo seré el líder que traerá esas ideas al gobierno de la Ciudad de Nueva York.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Funcionario Público
Historial profesional: 12 años – Miembro del Congreso de Estados Unidos, representando a Brooklyn y Queens; 7 años – Concejal de la Ciudad de Nueva York, representando a Brooklyn; 6 años – Asistente del entonces congresista Charles Schumer
Historial educativo: Universidad del Estado de Nueva York (SUNY), Plattsburgh, Licenciatura en Ciencias Políticas
Afiliaciones institucionales: N/A
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Miembro de la Cámara de Representantes de Estados Unidos, Distrito n.º 9 de Nueva York; Miembro del Concejo Municipal, Distrito n.º 48

estén bien capacitados y bien pagados, y de que tengan las **herramientas necesarias para exigir mejor disciplina**, involucrar a los padres de manera significativa y concentrarnos en la educación temprana.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

Yo publiqué un libro con **64 ideas para apoyar a las pequeñas empresas, bajar los impuestos, proteger nuestros vecindarios y mejorar el sistema de salud**. Voy a reducir en un **10% los impuestos de toda persona que gane \$150,000 al año o menos**, y voy a pagar esto incrementando los impuestos de los más ricos de manera muy razonable en un 1% . Voy a minimizar las dificultades de las pequeñas empresas reduciendo las multas y tarifas. La Ciudad de Nueva York será el laboratorio para el **primer sistema de salud con patrocinador único** que bajará los costos y proveerá **servicios de salud** de calidad al **alcance de todos**. Mi plan 60-20-20 va a garantizar que **al menos el 20% de todas las nuevas viviendas construidas sean para la clase media** y que otro 20% sea para aquellas familias que están enfrentando dificultades. Continuaremos combatiendo el crimen usando tecnología GPS de posicionamiento global para perseguir a los depredadores sexuales, y pruebas de ADN para perseguir a otros criminales. Voy a defender nuestras posturas en Albany y Washington para **asegurarme de que la Ciudad de Nueva York reciba lo que le corresponde justamente**.

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

Tengo un historial probado de más de dos décadas de liderazgo que va a traducirse en resultados para todos los neoyorquinos. En Washington, luché por más fondos para mantener nuestras comunidades seguras, para proteger los cupones de alimentos y para obtener mejores servicios de salud para todos. Está **comprobado que yo lucho por los neoyorquinos** y tengo planes específicos para mantener a nuestra ciudad siendo la capital de la clase media.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Elecciones Primarias de 2013 10 de septiembre | 6:00 am a 9:00 pm | 7

John Catsimatidis

Alcalde (R)



Afiliación política: Republicano
Ocupación: Exitoso empresario independiente. Director Ejecutivo del grupo Red Apple.
Historial profesional: Exitoso empresario independiente. Director Ejecutivo del grupo Red Apple.
Historial educativo: Escuelas públicas y parroquiales de la Ciudad de Nueva York, incluyendo Brooklyn Tech; Estudió en New York University.

Afiliaciones institucionales: Miembro de la Junta Directiva de la Liga Atlética de la Policía durante casi 30 años, Junta del Hospital Columbia Presbyterian, Fundación de Becas Hellenic Times, Comedores públicos St. Francis y ex Vicepresidente del Consejo de la Arquidiócesis de la Iglesia Ortodoxa Griega. También soy Miembro de la Junta de Jubilación del Sindicato Local 338 RWDSU/UFCW.

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Empresario con sentido común que ha construido de la nada una exitosa organización de ventas al por menor. El único candidato que cuenta con la experiencia necesaria para dirigir una organización tan grande y compleja como lo es la Ciudad de Nueva York.

www.cats2013.com | [JohnCats2013](https://www.facebook.com/JohnCats2013) | [JCats2013](https://www.tumblr.com/jcats2013)

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegido?

La Seguridad Pública: Continuar las políticas que han mantenido a la Ciudad de Nueva York segura de la delincuencia y el terrorismo. Me aseguraré de que los neoyorquinos puedan sentirse tranquilos en sus vecindarios. Necesitamos una ciudad segura para que el mundo siga confiando en nosotros e invirtiendo en la Ciudad de Nueva York.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

Empleos y la economía: Soy el único candidato en estas elecciones con un historial probado de creación de empleos aquí en la Ciudad de Nueva York, y seguiré creando empleos como Alcalde; Educación: Reducir la tasa de 40% de deserción escolar, aumentando los programas de formación vocacional y proporcionando a cada estudiante las herramientas necesarias para el éxito.

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

Soy un exitoso hombre de negocios independiente con un historial probado de creación de empleos aquí en la Ciudad de Nueva York. He sido Director Ejecutivo por más de 40 años y soy el único candidato cualificado para dirigir una organización de \$70 mil millones, como lo es nuestra ciudad. Crecí en la calle 135 de Harlem y nunca he olvidado de dónde provengo. He recaudado millones de dólares para la educación y aspiro a la alcaldía porque creo que cada neoyorquino merece tener las oportunidades que yo tuve.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. No participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

George McDonald

Alcalde (R)



Afiliación política: Republicano
Ocupación: Como Fundador y Presidente de la Fundación Doe, una de las organizaciones sin fines de lucro más prestigiosas del país, George McDonald ha demostrado que se puede transformar la vida de la gente proporcionándoles oportunidades de trabajo. Junto con su esposa Harriet y energizado por la convicción de que "el trabajo funciona", la Fundación Doe ha ayudado a más de 18,000 personas, desde veteranos de guerra que regresan hasta ex presidiarios, a reconstruir sus vidas.

Historial profesional: Ejecutivo de la industria de la vestimenta para McGregor Sportswear.

Historial educativo: A lo largo de su carrera, McDonald ha recibido numerosos reconocimientos, incluyendo el Premio del Instituto Manhattan William E. Simon Lifetime Achievement Award in Social Entrepreneurship y un Diploma Honorífico de Hobart and William Smith Colleges.

Afiliaciones institucionales: ABO

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: En 2005, George fue el Director de NYS Independent Committee on Reentry & Employment. Actualmente es parte del Comité Ejecutivo de Work for Success del Gobernador Cuomo.

McDonald2103.com | [McDonald2013](https://www.facebook.com/McDonald2013) | [Mcdonald4nyc](https://www.tumblr.com/mcdonald4nyc) | [YouTube mcdonald4ny](https://www.youtube.com/mcdonald4ny)

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegido?

¡Empleos, empleos, empleos! Cada uno de los habitantes de la Ciudad de Nueva York que quiera trabajar debe tener un empleo, lo que va a tener un enorme impacto en todos los aspectos de la vida en la ciudad. Mientras buscamos continuar con la tarea de hacer más segura nuestra ciudad, que haya trabajo para todos es la última frontera que queda por conquistar para mejorar la seguridad pública. Mientras buscamos cómo cubrir los costos de nuevas prioridades de gastos públicos, más trabajos es la mejor manera de generar ingresos para la ciudad sin subir los impuestos. Finalmente, al aumentar la cantidad de empleos y las oportunidades, podemos equilibrar nuestro presupuesto al reducir los costos de los programas de asistencia pública.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

La tarea más importante del Alcalde es mantener la ciudad segura. Para hacerlo, debemos no solamente mantener, sino mejorar la implementación del programa Parar, Interrogar y Registrar (Stop, Question and Frisk).

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

Hace 25 años, yo fui a la estación Grand Central durante 700 noches seguidas para ayudar a dar comida a los desamparados. A pesar de que ellos apreciaban los sándwiches, me decían que lo que realmente necesitaban era "un cuarto donde vivir y un trabajo para poder pagarlo". Yo los escuché, y desde entonces he trabajado arduamente día tras día para darles a ellos la oportunidad de cambiar sus vidas por medio de un trabajo. Como Alcalde, voy a hacer lo mismo por todos los habitantes de la Ciudad de Nueva York.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. No participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Joseph J. Lhota

Alcalde (R)



Afiliación política: Republicano
Ocupación: Candidato a tiempo completo
Historial profesional: Presidente y Director Ejecutivo, Autoridad de Transporte Metropolitano (MTA); Vicealcalde y Director de Presupuestos, administración de Giuliani; Vicepresidente Ejecutivo, Madison Square Garden & Cablevision; Banquero inversionista

Historial educativo: Licenciatura en Ciencias en 1976 de Georgetown University; Maestría en Administración de Empresas (MBA) en 1980 de la Facultad de Negocios de Harvard.

Afiliaciones institucionales: Miembro del Consejo Asesor, CUNY

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Director de Presupuestos y Vicealcalde de Operaciones, administración de Giuliani; Presidente y Director Ejecutivo, Autoridad de Transporte Metropolitano (MTA)

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegido?

La creación de empleos y una economía sana y diversificada es la clave para el éxito de nuestra ciudad. El gobierno no puede crear empleos, pero es su responsabilidad crear un

www.joelhotoformayor.com

ambiente para fomentar su crecimiento. Nuestro gobierno debe operar de manera más eficiente, al tiempo que reduce los impuestos y las normas y multas onerosas que ahogan a las empresas pequeñas. Debemos centrarnos en el fomento de las industrias nacientes para crear empleos de calidad y bien remunerados en los cinco condados.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

La reforma del gobierno debe ser la máxima prioridad. Necesitamos reformar el código de conducta ética para deshacernos de los políticos corruptos y reformar el sistema educativo para mejorar nuestras escuelas. La seguridad pública es un elemento crítico de nuestra calidad de vida. Debemos garantizar que el Departamento de Policía de Nueva York tenga las herramientas y los recursos necesarios para mantenernos seguros de los terroristas y delincuentes violentos.

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

El próximo Alcalde necesita tener experiencia y visión para dirigir la Ciudad de Nueva York desde el primer día. Nuestra ciudad es una empresa de \$70 mil millones con más de 300,000 empleados. Soy el único candidato con amplia experiencia dirigiendo organizaciones complejas tanto en el sector privado como en el público. Tuve la suerte de servir a esta ciudad durante algunas de las mejores épocas de crecimiento y transformación, pero también durante algunos de nuestros desafíos más grandes, como lo fueron el 11 de septiembre y el huracán Sandy. Creo que nuestros mejores tiempos están por venir y como Alcalde, usaré mi sentido común, mi visión y mi experiencia para liderar el avance de la Ciudad de Nueva York.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Adolfo Carrión, Jr.

Alcalde (I)



Afiliación política: No tiene afiliación
Ocupación: Fundador/Director ejecutivo de MetroFutures, LLC.

Historial profesional: Dueño de una pequeña empresa, Maestro de escuela pública en la Ciudad de Nueva York, Urbanista de la ciudad, Director de Junta Comunitaria

Historial educativo: Licenciatura de Kings College; Maestría en Urbanismo de Hunter College, CUNY

Afiliaciones institucionales: Centro de Salud Morris Heights, Ejecutivos del condado de América, Hudson River Sloop Clearwater Org, Bronx DiVA Talk- Conciencia sobre la Violencia Doméstica

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Director de Asuntos Urbanos de la Casa Blanca, Director Regional del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de EE. UU., dos períodos como Presidente del Condado del Bronx, Concejal de la Ciudad de Nueva York, ex Presidente de NALEO (Asociación Nacional de Funcionarios Latinos Electos)

www.carrión2013.com | [AdolfoCarrionNYC](https://www.facebook.com/AdolfoCarrionNYC) | [AdolfoCarrion](https://www.tumblr.com/AdolfoCarrion) | [YouTube AdolfoCarrion](https://www.youtube.com/AdolfoCarrion) | www.linkedin.com/pub/adolfo-carrion/36/113/395

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegido?

Una prioridad es reformar la educación a fin de garantizar que nuestros jóvenes estén preparados para participar en la economía. La educación se ha enfocado más en las necesidades y los caprichos de algunos adultos que en lo que desean los padres y estudiantes quienes, desde hace tiempo, están bajo un sistema fracasado y de poco rendimiento.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

La Ciudad de Nueva York debe permanecer asequible para la clase media y aquellos que llegan buscando una vida mejor. También debe ser una ciudad abierta para las empresas, que actúe como una incubadora de industrias y empleos para el futuro. Esto NO se logra aumentando los impuestos y tratando a nuestra gente y empresas como si fueran cajeros automáticos. Nuestra ciudad debe ser una ciudad segura y un lugar donde la innovación crea oportunidades.

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

Ofrezco mi experiencia, mi sentido común y mi liderazgo independiente que los residentes de Nueva York quieren y merecen en la Alcaldía. Los neoyorquinos están cansados de los intereses especiales y la dirigencia de la clase política. Nuestra ciudad pide resultados reales y una visión audaz para crear una Nueva York que funcione mejor para todos. La obligación del alcalde es tomar decisiones que mejoren la vida de los neoyorquinos. Las decisiones nunca son fáciles, pero mi historial muestra que darle prioridad a las personas trae buenos resultados.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. No participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Vea los candidatos en línea

Muchos candidatos ofrecen información de **medios de comunicación social** en sus reseñas. Use las direcciones que aparecen a la derecha para visitar esos sitios, agregando el identificador exclusivo del candidato al final de la dirección electrónica (URL) para visitar directamente esa página.

www.facebook.com/

www.twitter.com/

www.youtube.com/

www.linkedin.com/

Elecciones Primarias | Martes, 10 de septiembre

Centros abiertos de **6 am a 9 pm**

Segunda Vuelta de las Primarias (si fuera necesario) | Martes, 1 de octubre

¿No está seguro de adónde ir a votar?
 Busque su centro de votación y mire una muestra de su papeleta en nyc.pollsitelocator.com, o llame al **866-VOTE-NYC**



Defensor Público

En su capacidad de intermediario, el defensor público supervisa la gestión de los programas de información pública y quejas sobre servicios de los organismos municipales, e investiga y trata de resolver las quejas sobre numerosos servicios públicos. En ausencia del alcalde, el defensor público se desempeña en dicha capacidad; si se produce una vacante, el defensor público ejerce como alcalde hasta que se convoque una elección especial. Además, el defensor público está a cargo de presidir las reuniones del Concejo Municipal y puede promover leyes locales. El defensor público gana un salario anual de \$165,000.

- » **Primaria Demócrata (D)**
Catherine Guerriero
Letitia James
Reshma Saujani
Daniel Squadron
Sidique Wai

Puede que algunos de los candidatos mencionados arriba hayan sido retirados después de que esta Guía llegara a imprenta.

Primaria Demócrata | Defensor Público

Catherine Guerriero

Defensor Público (D)



Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Profesora de Educación y Política en Teachers' College, Columbia University, y la Escuela de Educación Steinhardt en New York University.

Historial profesional: Sirvió como Directora de Planificación Estratégica para la Arquidiócesis de Nueva York y Directora de Relaciones Gubernamentales para Organizaciones Católicas de Beneficencia. Como Directora Asociada para la Arquidiócesis, coordinó la visita de 2008 del Papa Benedicto XVI. También dirigió una consultoría de planificación estratégica para pequeñas empresas y organizaciones sin fines de lucro.

Historial educativo: Escuela Secundaria Curtis, Wagner College, Maestría en Administración Pública de la Escuela Wagner de NYU y Doctorado en Administración Educativa de la Escuela de Educación Steinhardt de NYU.

Afiliaciones institucionales: New Era Democrats, Congreso de Organizaciones Italoamericanas

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Después de 20 años en política, esta es la primera vez que soy candidata a un cargo electoral.

cathyguerriero.com | [f CathyGuerrieroNYC](https://www.facebook.com/CathyGuerrieroNYC) | [i CathyGuerriero](https://www.instagram.com/CathyGuerriero)

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegida?

Nuestra ciudad enfrenta desafíos clave. El desempleo es insostenible. La gente está perdiendo sus hogares. La solidez de nuestras escuelas está en riesgo. Las empresas están abrumadas por el papeleo burocrático. Estamos perdiendo confianza en nuestros líderes. Soy candidata para darles voz a todos en cada uno de nuestros condados, desde la amenazada clase media a los neoyorquinos más vulnerables: los pobres, los recién llegados. Las voces de todos los neoyorquinos importan y yo me aseguraré de que sean oídos de modo que todos obtengan los servicios de la ciudad que se merecen.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegida?

Debemos abordar la educación como parte de la vida entera del niño; debemos concentrarnos en el tema de la vivienda tanto para nuestra clase media como para quienes son más vulnerables, y debemos proteger tanto a miembros de sindicatos como a los propietarios de pequeñas empresas. Un nuevo liderazgo es necesario ahora.

3. ¿Qué lo distingue como la mejor candidata para este cargo?

Como madre, profesora universitaria, propietaria de una pequeña empresa y atleta, conozco y adoro a Nueva York, y lucharé para que nuestra ciudad siga siendo importante. Como Defensora Pública, trabajaré para mantener a Nueva York como una ciudad segura y asequible donde todos los neoyorquinos de cada uno de nuestros cinco condados sean tratados con dignidad y respeto, donde todas las personas tengan una voz pareja en el futuro de nuestra gran ciudad y donde todos los niños tengan acceso a recursos y educación de calidad necesarios para tener éxito en la vida.

Traducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Letitia James

Defensor Público (D)



Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Concejala de la Ciudad de Nueva York

Historial profesional: Abogada de oficio con Legal Aid Society; Asistente del Fiscal General del Estado de Nueva York; Jefa de gabinete en la Asamblea del Estado de Nueva York

Historial educativo: Escuelas Públicas de la Ciudad de Nueva York; Facultad Lehman de CUNY; Escuela de Derecho de Howard University

Afiliaciones institucionales: Fundadora de Urban Network, una coalición de organizaciones de profesionales de minorías que recauda dinero y distribuye becas universitarias a jóvenes de barrios marginales.

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Concejala de la Ciudad de Nueva York, Distrito n.º 35

letitijames2013.com

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegida?

Mi máxima prioridad será luchar por una gran educación para todos nuestros niños. Por medio de la Oficina del Defensor Público, exigiré que la Ciudad esté concentrada en mejorar la calidad de la educación e involucraré a la comunidad y las familias para asegurar que nuestros estudiantes estén preparados para la universidad y el mundo real, no solo que aprendan para el examen.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegida?

Lucharé por buenos empleos que tengan salarios justos y beneficios para los trabajadores, vivienda asequible, protecciones para los consumidores, acceso a asistencia médica y seguridad pública.

3. ¿Qué lo distingue como la mejor candidata para este cargo?

He abogado por causas progresistas durante toda mi carrera. Como Defensora Pública, continuaré presionando por justicia social y económica para todos los neoyorquinos mediante la lucha por buenas escuelas, empleos bien pagados, vivienda asequible y los intereses de las clases media y trabajadora de la ciudad.

Traducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Reshma Saujani

Defensor Público (D)



Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Fundadora, Girls Who Code

Historial profesional: Ayudante del Defensor Público de la Ciudad de Nueva York, Abogada

Historial educativo: Doctorado en Derecho, Escuela de Derecho de Yale; Maestría en la Escuela de Gobierno Kennedy de Harvard; Licenciatura en Artes, Universidad de Illinois

Afiliaciones institucionales: Miembro del Consejo, Academia de Ingeniería de Software del Bronx

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Ayudante del Defensor Público de la Ciudad de Nueva York

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegida?

La educación es el tema en el que más me concentraría porque es el camino para encontrar empleo y seguridad económica. Debemos proporcionar a nuestros maestros y escuelas los recursos necesarios para que nuestros niños estén preparados para los empleos de hoy y del futuro. Fundé una organización nacional sin fines de lucro, Girls Who Code, que

www.reshmafornewyork.com | [f reshma2013](https://www.facebook.com/reshma2013) | [i Reshma4NewYork](https://www.instagram.com/Reshma4NewYork)

Daniel Squadron

Defensor Público (D)



Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Senador del Estado

Historial profesional: Véase más abajo

Historial educativo: Yale University

Afiliaciones institucionales: N/A

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Antes de mi elección en 2008, fui principal asistente del Senador de Estados Unidos Chuck Schumer y fui coautor de su libro. También trabajé para asegurar \$3 mil millones para nuestro sistema de transporte público y pasar dinero de la burocracia a nuestras escuelas públicas.

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegido?

Lucharé para hacer que nuestra ciudad sea más tolerable y asequible para que más personas puedan establecerse aquí, especialmente los más vulnerables.

squadronfornewyork.com | [f Squadron4NY](https://www.facebook.com/Squadron4NY) | [i Squadron4NY](https://www.instagram.com/Squadron4NY)

Sidique Wai

Defensor Público (D)



Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Asesor/Analista del Personal Administrativo para el Comisario General de Policía de la Ciudad de Nueva York.

Historial profesional: Jefe de División de Servicios de Apoyo a Residentes, Autoridad de la Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA); Enlace con la Comunidad para Andrew Stein, Presidente del Concejo de la Ciudad de Nueva York; Enlace con la Comunidad, Howard Golden, Presidente del Condado de Brooklyn.

Historial educativo: Licenciatura, Ciencias Políticas, Fordham University; Candidato a Maestría en Administración Pública, Escuela de Servicio Público Robert Wagner (NYU).

Afiliaciones institucionales: Presidente/Vocero Nacional, United African Congress; 2.º Vicepresidente, Equipo de Trabajo de African Union Diaspora.

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Fundador de Wai Associates, una firma de relaciones públicas en defensa de la asistencia médica.

www.wai4nyc.com | [f wai4nyc](https://www.facebook.com/wai4nyc) | [i wai4nyc](https://www.instagram.com/wai4nyc) | [You Tube wai4nyc](https://www.youtube.com/channel/UCw4i4nyc)

proporciona a las niñas de comunidades con servicios insuficientes oportunidades de aprender destrezas de alta tecnología, y he visto cómo esas destrezas pueden proporcionar a familias enteras acceso al sueño americano.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegida?

Crearé la primera Defensoría de Ancianos de Nueva York para abogar por nuestra población anciana; proporcionaré servicios jurídicos gratuitos para vivienda para proteger a los arrendatarios y ayudar a las familias a evitar la ejecución hipotecaria; designaré un Defensor de Mujeres para luchar por la misma remuneración por el mismo empleo y combatir la trata de blancas; y designaré un Defensor del Empleo y la Economía para crear y proteger empleos mediante la expansión de nuestras pequeñas empresas, sectores de manufactura y tecnología. Cada vez y donde sea que Albany y la Alcaldía de la ciudad fallen, daré un paso adelante y exigiré la responsabilidad que nos merecemos.

3. ¿Qué lo distingue como la mejor candidata para este cargo?

Traigo una perspectiva nueva y externa sobre cómo hacer que el gobierno funcione mejor para la gente, seré la voz de todos los neoyorquinos y haré rendir cuentas a políticos y al gobierno. Como hija de inmigrantes que me enseñaron a luchar por cada posibilidad hasta alcanzarla, sé cómo lograr cambios reales para nuestros niños, nuestros ancianos y nuestras comunidades. Tengo un historial de resultados reales y un plan de acción verdadero. Siempre lucharé para crear oportunidades reales para todos los neoyorquinos y no pararé hasta que la tarea esté completa.

Traducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

Como padre reciente, quiero que todos los niños tengan la oportunidad de tener un mejor futuro. He luchado por más financiación y responsabilidad en las escuelas públicas, y me aseguraré de que los padres sean escuchados, la ciudad proteja a los niños en familias sustitutas y ningún niño se acueste con hambre. Redacté legislación que prohibía las armas de asalto de tipo militar como la que se usó en Newtown. Tengo un perfecto 100% en mi historial de control de armas de fuego, haciéndole frente a la NRA. Lucharé por sacar las armas de fuego ilegales de nuestras calles y mantener a los neoyorquinos seguros. Cuando el huracán Sandy nos azotó, instalé sitios para asistencia y entregué alimentos a ancianos que habían quedado desamparados y otros necesitados. Luché por reducciones fiscales para los propietarios de viviendas que lo perdieron todo. Como Defensor Público, me aseguraré de que estemos seguros y preparados para el próximo desastre.

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

Tengo un historial probado de lograr resultados para los neoyorquinos comunes: luchando contra la corrupción, redactando nuevas leyes históricas sobre armas de fuego y defendiendo la vivienda asequible, los parques y el transporte público. Haré que el cargo de Defensor Público sea una fuerza más eficaz para los niños, los ancianos y las familias normales que necesitan tener una voz. Tengo el respaldo de Chuck Schumer, dos ex defensores públicos y líderes de toda la ciudad.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegido?

Debemos hacer un trabajo mucho mejor en cuanto a fomentar comunicaciones más abiertas y sinceras entre el Departamento de Policía de Nueva York y los ciudadanos que protegen. Como funcionario del cuerpo de policía, y un civil de rango en el Departamento, es mi tarea crear puentes entre las comunidades de los 5 condados y el Departamento de Policía de Nueva York. Seguiré cumpliendo este papel como Defensor Público. Podemos estar comprometidos con reducir el crimen y al mismo tiempo asegurar que las personas y las familias de toda nuestra ciudad disfruten de libertades y derechos civiles justos.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

Crear viviendas asequibles: Construir viviendas nuevas asequibles específicamente para que agentes de policía, maestros y otros empleados de la ciudad que trabajan por la prosperidad pública puedan permitirse vivir en los vecindarios donde trabajan. Esto fomentará mejores relaciones en el trabajo entre ellos y los ciudadanos a los que sirven.

Mejorar nuestra economía: Cultivar el desarrollo económico para empresas locales, y crear empleos mediante la creación de nueva infraestructura y transporte por medio del fomento de la tecnología verde. Instituir opciones públicas de asistencia médica a nivel de la ciudad para reducir la carga sobre las empresas y los ciudadanos que no tienen seguro de salud.

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

La amplitud de mi experiencia en las áreas de seguridad pública, fortalecimiento de la comunidad, asistencia médica, vivienda y derechos civiles, y mi compromiso con el fomento de una percepción más íntima de comunidad entre personas de todas las razas y clases, así como nuevos inmigrantes integrándose en nuestra ciudad.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Contralor

El contralor es el director financiero de la ciudad. Las obligaciones del contralor incluyen: mantener informados al alcalde y al Concejo Municipal sobre el estado financiero de la ciudad; hacer recomendaciones sobre las operaciones, políticas fiscales y transacciones financieras municipales; auditar los organismos municipales e investigar todos los asuntos relacionados con las finanzas municipales; inscribir y auditar contratos; emitir y vender bonos municipales; administrar los fondos de amortización, fideicomisos y fondos de pensiones municipales; y conducir una evaluación para eliminar los derroches y el fraude en las transacciones realizadas por la ciudad. El contralor gana un salario anual de \$185,000.

» **Primaria Demócrata (D)**
Eliot Spitzer
Scott M. Stringer

» **Primaria Republicana (R)**
Richard Bozulich*
John Burnett

Puede que algunos de los candidatos mencionados arriba hayan sido retirados después de que esta Guía llegara a imprenta.

*El candidato no presentó una reseña completa a tiempo para ser incluida en esta Guía para votantes, pero puede que haya ofrecido enlaces a medios de comunicación social o a su sitio web para la Guía en línea. Visite www.nycfb.info/voterguide.

Scott M. Stringer

Contralor (D)



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Presidente del Condado de Manhattan, 2006 - presente
Historial profesional: Asambleísta del Estado de Nueva York, Distrito n.º 67
Historial educativo: Licenciatura en Artes, John Jay College of Criminal Justice
Afiliaciones institucionales: N/A
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Presidente del Condado de Manhattan, 2006 hasta el presente; Asambleísta del Estado de Nueva York, Distrito n.º 67, 1992 a 2005

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegido?

Trabajaré incansablemente para asegurar la salud fiscal de la ciudad y salvaguardar cada dólar de los impuestos. Examinaré enérgicamente los gastos de la ciudad, erradicando el despilfarro y la ineficiencia. Trabajaré para que crezcan nuestros fondos de pensiones mediante inversiones responsables y reforzaré la supervisión de los contratos de la ciudad para evitar el fraude y el abuso.

www.Stringer2013.com | [f](#) Stringer2013 | [t](#) Stringer2013

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

Traeré nuevos estándares de transparencia y responsabilidad al gobierno, tal como lo he hecho durante toda mi carrera de servicio público. Desde la supervisión fundamental del presupuesto de la ciudad hasta la auditoría del desempeño de las agencias, me aseguraré de que el gobierno esté trabajando en beneficio de los contribuyentes. Trabajaré para diversificar nuestra economía y crear empleos para las familias trabajadoras y de la clase media en los cinco condados encontrando nuevas maneras de apoyar oportunidades de crecimiento.

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

A lo largo de mis 20 años de servicio público, he sido un demócrata progresista y reformador que ha logrado resultados reales. Como Presidente del Condado, revelé gastos de la ciudad fuera de control en asesores externos que les costaron millones a los neoyorquinos. Descubrí graves errores por parte del Departamento de Educación en la predicción de la matriculación de estudiantes, estimulando la construcción de nuevas escuelas que eran muy necesarias. En una victoria para los arrendatarios, millones de dólares se obtuvieron para la reparación de ascensores en viviendas sociales después de que revelé que el 75 por ciento no pasaban las inspecciones. Como Contralor, traeré la misma integridad, independencia y compromiso para defender a la gente de esta ciudad.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Primaria Demócrata | Contralor

Eliot Spitzer

Contralor (D)



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Empresario
Historial profesional: Periodista, Funcionario Electo de Nueva York, Fiscal
Historial educativo: Escuela de Derecho
Afiliaciones institucionales: Colegio de Abogados de Nueva York
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Gobernador y Fiscal General del Estado de Nueva York, Fiscal de la Oficina del Fiscal de Distrito, Manhattan

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegido?

Asegurar una supervisión vigorosa de las finanzas de la ciudad y proporcionar estabilidad financiera saludable a largo plazo, usando al mismo tiempo el poder financiero de la ciudad como palanca para enfrentar a los intereses especiales en nombre de la gente.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

Siendo un neoyorquino de toda la vida, he visto poder que legítimamente debería estar en las manos de la gente con demasiada frecuencia detentado por los intereses especiales.

www.spitzer2013.com

Pero no tiene por qué ser así.

El Contralor supervisa \$140 mil millones en activos que se invierten con grandes bancos de Wall Street. Estos fondos son el dinero de la gente y deberían usarse para potenciar los intereses de la gente, no los de Wall Street.

Al transformar el cargo de Contralor en un defensor de la gente, exigiremos a los intereses especiales que mantengan un gobierno corporativo responsable, controlaremos los pagos a los CEO y aseguraremos que los titanes de Wall Street estén actuando de forma justa y honrada.

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

El Contralor es responsable de proteger la salud financiera de la ciudad. Los dólares que usted hace ingresar al sistema y financian sus servicios, escuelas y calles. Los dólares que conforman sus planes de jubilación y su seguridad durante la jubilación.

La pregunta fundamental en esta elección es quién quiere usted que luche por usted... porque se trata de su dinero.

Ya se trate de corrupción gubernamental, bancos de Wall Street o los gigantes de la industria de los seguros, he pasado mi carrera enfrentando a los intereses poderosos en nombre de los neoyorquinos trabajadores. Traeré ese mismo método de lucha al cargo de Contralor. Si usted quiere a alguien dispuesto a luchar mientras vigila su dinero, le pido su voto.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. No participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Primaria Republicana | Contralor

John Burnett

Contralor (R)



Afiliación política: Republicano
Ocupación: John es Miembro de la Junta Asesora de White Wolf Capital.
Historial profesional: John tiene más de 20 años de experiencia en servicios financieros y ha tenido roles de liderazgo a nivel nacional y global en las áreas de cumplimiento, gobernanza, supervisión de inversiones y gestión de riesgos.
Historial educativo: John tiene una Licenciatura con honores en Estudios de Administración y Liderazgo de New York University y una Maestría en Administración de Empresas de la Escuela de Administración Johnson en Cornell University.
Afiliaciones institucionales: Miembro del Consejo de Administración del Urban Resource Institute, Public Education Needs Civic Involvement in Learning (P.E.N.C.I.L.), Alpha Phi Alpha Fraternity, Inc. – Miembro vitalicio, Asociación Nacional de Contadores Afroamericanos, One Hundred Black Men, Inc.
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: John está activamente involucrado en programas de orientación para jóvenes, proyectos de mejoras de servicio comunitario, programas educativos y de salud.

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en la ciudad que usted intentaría resolver si fuera elegido?

Aseguraré que los planes de jubilación de la ciudad se administren eficazmente para obtener la máxima rentabilidad de la inversión. El dinero de los impuestos se usa para financiar planes de jubilación y las inversiones no logran sus objetivos mínimos. Quiero evitar el uso del dinero de los contribuyentes y asegurar que los fondos de jubilación se inviertan para maximizar la rentabilidad para los jubilados.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

Quiero ayudar a restaurar la integridad en la función pública. Desarrollaré planes de acción correctiva y evaluación del riesgo en toda la ciudad para optimizar el valor, reduciendo al mismo tiempo el fraude y el derroche fiscal en el gobierno de la Ciudad de Nueva York. Los ahorros de costos pueden reinvertirse para impulsar el crecimiento, crear empleos e invertir en un mejor sistema de educación para nuestro futuro.

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

El Contralor de la Ciudad de Nueva York es el Director Financiero (CFO). Las tareas del cargo consisten en supervisar el desempeño de los fondos de jubilación, auditar las agencias de la ciudad y aconsejar en temas financieros. Les estoy pidiendo a los votantes de la Ciudad de Nueva York que me contraten como Contralor para hacer lo que he estado haciendo durante los últimos 20 años, que es supervisar carteras de inversión, auditoría, cumplimiento, administración de contratos, elaboración de presupuesto y finanzas.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

www.JohnBurnett2013.com | [f](#) JohnBurnett2013 | [t](#) JohnBurnett2013 | [YouTube](#) JohnBurnett2013

¡No se pierda una elección!

Regístrese para recibir alertas de las elecciones y su compromiso a votar en www.nycfb.info/pledge

¿Necesita información de las elecciones mientras viaja?

Visite www.nycvotes.org desde su equipo móvil



nyc votes | web | móvil | impreso | video | social



tv y video de la guía para votantes y debates

Vea los debates de NYC Votes, o mire el Video de la Guía para Votantes de su condado.



guía para votantes en línea

Visite la Guía para Votantes en línea www.nycfb.info/voterguide.



móvil app

Visite www.nycvotes.org desde su equipo móvil.

Presidente de Condado

Los presidentes de condado son los directores ejecutivos de cada condado. Están facultados, en nombre de sus condados, a asesorar al alcalde sobre la confección del presupuesto ejecutivo anual; hacer recomendaciones sobre las prioridades presupuestarias, proyectos capitales y otros asuntos; examinar las decisiones sobre el uso de los terrenos y los sitios propuestos para las instalaciones municipales; supervisar la prestación de los servicios municipales y el cumplimiento de los contratos; y tramitar legislación en el Concejo Municipal. Los presidentes de condado ganan un salario anual de \$160,000.

» **Primaria Demócrata (D)**
Gale A. Brewer
Robert Jackson
Jessica S. Lappin
Julie Menin

Puede que algunos de los candidatos mencionados arriba hayan sido retirados después de que esta Guía llegara a imprenta.

Primaria Demócrata | Presidente de Condado

Gale A. Brewer

Presidente del Condado de Manhattan (D)



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Concejal de la Ciudad de Nueva York, Distrito n.º 6; Presidenta, Comité de Operaciones; Miembro: Finanzas, Bienestar General, Vivienda, Salud Mental, Tecnología, Transporte, Zonas Costeras, Enseñanza Superior. Copresidenta: Delegación de Manhattan; Miembro: comités de Normas y Reforma y Equipo de Negociación del Presupuesto.
Historial profesional: Profesora Adjunta, CUNY & Barnard Coll.; Directora, NYC Non-Profits Proj.; organización sin fines de lucro Telesis Housing Corp.; Ayudante del Defensor Público de la Ciudad de Nueva York; Directora, Oficina Federal del Alcalde de la Ciudad de Nueva York; Comisión sobre el Estado de la Mujer de la Ciudad de Nueva York; Jefa de gabinete, Oficina de la Concejal Ruth Messinger; Oficina del Vicegobernador del Estado de Nueva York.
Historial educativo: Maestría en Administración Pública, Kennedy School, Harvard Univ.; Licenciatura, Columbia Univ. & Bennington College
Afiliaciones institucionales: Eleanor Roosevelt Legacy Cmte; comités asesores para John Jay College & McCaulay Honors College; Junta por una Ciudad Amigable de la Academia de Medicina de Nueva York; distritos de mejoras empresariales (BID) de Columbus Ave & Lincoln Square
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Presidenta, NYS Nat'l Women's Political Caucus; Vicepresidenta, Junta Comunitaria n.º 7; servicio en varias juntas de organizaciones sin fines de lucro

galebrewer.com | GaleBrewerforBoroughPresident | GaleforMBP

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en Manhattan que usted intentaría resolver si fuera elegida?

La ciudad debe crecer, pero para conservar nuestros vecindarios y calidad de vida, el desarrollo debe fortalecer las comunidades, proteger y agregar viviendas asequibles, permitir a los ancianos envejecer en este lugar, construir parques y escuelas públicas de calidad, crear pequeñas empresas, financiar las artes y proteger nuestra seguridad y derechos civiles.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegida?

1. Planificar a corto y a largo plazo para hacer que la costa y la infraestructura “resistan las tormentas”; 2. Mantenernos seguros y asegurar que los derechos de todos los neoyorquinos sean protegidos y respetados; 3. Hacer que llegue la oficina del Presidente del Condado a todas las comunidades; 4. Promover la sostenibilidad, incluyendo el reciclaje, acceso igualitario a alimentos nutritivos, espacios abiertos nuevos y sensibles con el medio ambiente, y mejor transporte público.

3. ¿Qué la distingue como la mejor candidata para este cargo?

Un historial sin igual de 40 años de liderazgo, resultados y servicio laborioso, no promesas: Derechos Humanos, Ausencia por Enfermedad Pagada, la Ley de Datos del Gobierno Abiertos al Público, Zonas de Protección para Pequeñas Empresas, Protección Ambiental, Preservación de Sitios Históricos y Emblemáticos, Defensa Laboriosa de Arrendatarios, Propietarios, construcción de Escuelas, Parques y Viviendas Asequibles, liderazgo en el esfuerzo por Big Apps y .nyc. Soy la funcionaria pública más cualificada, trabajadora, innovadora y comprometida que es candidata a Presidente del Condado de Manhattan.

Traducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Robert Jackson

Presidente del Condado de Manhattan (D)



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Concejal
Historial profesional: Director de Servicios sobre el Terreno, Federación de Empleados Públicos (PEF) del Estado de Nueva York
Historial educativo: SUNY New Paltz
Afiliaciones institucionales: Co-Fundador, Campaña por Equidad Fiscal; co-Presidente, Caucus Afroamericano, Latino y Asiático del Concejo Municipal; Presidente, Comité de Educación del Concejo Municipal
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Presidente, Junta Escolar Comunitaria n.º 6 (CSB6)

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en Manhattan que usted intentaría resolver si fuera elegido?

La educación. Es la clave para la oportunidad y puede cambiar todo. Debemos ponerla en las manos de todos los niños. Continuaré mi trabajo para darle a cada niño la oportunidad de tener la mejor educación posible.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegida?

El fortalecimiento de nuestra economía y la creación de oportunidades para que el progreso sea compartido por todos; la Protección de nuestros ancianos, y asegurar que Manhattan siga siendo asequible, y que no presionemos a las clases media y trabajadora, para que quienes trabajan duro y son ancianos en Manhattan puedan permanecer aquí y los jóvenes puedan comenzar aquí; la Lucha por la justicia e igualdad para todos y contra el fanatismo y la intolerancia en todo lugar; y por encima de todo, la protección de la seguridad de nuestra gente, tanto contra el delito en la calle como contra desastres naturales como el huracán Sandy.

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

Soy el fruto de las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York; un ex Presidente de Junta Escolar Comunitaria que demandó al Estado para solucionar una fórmula de financiación escolar que no funcionaba y timaba a nuestros niños, caminé 150 millas hasta Albany para crear apoyo por la causa y ganó el fallo de un tribunal que trajo para los niños de las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York \$16,000 millones; y un líder del Concejo Municipal que se ha hecho cargo de las luchas difíciles y ha obtenido resultados. Conozco Manhattan -- su gente, sus problemas y su promesa. Estoy listo para liderar a este condado y ser un defensor de nuestros niños, un luchador por nuestros vecindarios y un líder activo para todo Manhattan. Muchos pueden prometer, pero pueden contar conmigo para cumplir las promesas: mantenerme en los principios, enfrentar el status quo y luchar por ustedes. Eso es lo que he hecho. Eso es lo que haré como su Presidente del Condado de Manhattan.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

www.Jackson2013.com | robertjacksonnyc | RJackson_NYC | RJ4NY

Jessica S. Lappin

Presidente del Condado de Manhattan (D)



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Miembro del Concejo Municipal de la Ciudad de Nueva York; Presidenta, Comité sobre el Envejecimiento; Co-presidenta, Caucus femenino
Historial profesional: Jefa de Gabinete Distrital y Asesora Principal, Concejal Gifford Miller, 1998-2005
Historial educativo: Diploma de Regents, Escuela Secundaria Stuyvesant; Licenciatura en Artes, Georgetown University
Afiliaciones institucionales: Sinagoga Sutton Place; Acompañante de Clínica Planned Parenthood; Becaria Rodell del Aspen Institute
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Véase las líneas anteriores

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en Manhattan que usted intentaría resolver si fuera elegida?

Como Presidenta del Condado, mi prioridad número uno sería hacer a Manhattan económicamente más asequible para la clase media y las familias trabajadoras.

Eso significa enfocarme en la vivienda, el empleo y las escuelas públicas. En el Concejo

www.jessicalappin.com | jessica.lappin.79 | jesslappin

Julie Menin

Presidente del Condado de Manhattan (D)



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Candidata a Presidente del Condado de Manhattan
Historial profesional: Presidenta del Consejo Comunitario n.º 1; Presidenta y Fundadora, organización sin fines de lucro; Propietaria de Pequeña Empresa; Abogada Especializada en Regulaciones; Conductora del Programa Give & Take, NBC
Historial educativo: Doctorado en Derecho, Northwestern University; Licenciatura en Artes, Columbia University
Afiliaciones institucionales: Miembro del Directorio: Municipal Arts Society, Hospital Downtown, Memoria del 11 de septiembre, Women's Campaign Fund, Eleanor Roosevelt Legacy Committee, WTC Performing Arts Center
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Presidenta por siete años del Consejo Comunitario n.º 1; Presidenta y Fundadora de una organización sin fines de lucro; Miembro de la Corporación de Desarrollo del Bajo Manhattan y Governor's Island.

juliemenin.com | JulieMeninNY | JulieMenin | watch?v=yvuzapZlplk

Municipal, he asumido el liderazgo a favor de los inquilinos. Continuaré luchando para preservar nuestras viviendas asequibles y para crear más. Ayudé a liderar la campaña para traer el campus de Cornell NYC Tech a Roosevelt Island y crear 38,000 empleos bien remunerados. Como graduada de Stuyvesant y como madre de familia de las escuelas públicas, conozco de primera mano la importancia que las escuelas de calidad tienen para la clase media. He luchado con éxito para abrir cinco nuevas escuelas y reducir el hacinamiento, he expandido los programas de pre-K y he creado más puestos para estudiantes con dotes y talentos. Como Presidenta del Condado, trabajaré denodadamente para asegurarme de que todos los estudiantes tengan acceso a buenas escuelas públicas, sin importar dónde viven.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegida?

Proteger a las personas de la tercera edad: Como Presidenta del Comité sobre el Envejecimiento, lideré la lucha para salvar 100 centros para personas de la tercera edad y para preservar el financiamiento de Meals on Wheels. **Defender nuestro derecho a elegir:** Yo contribuí a que se aprobara la ley de acceso a las clínicas de la ciudad y escribí la ley, elogiada por *The New York Times* y NARAL, que impide que los extremistas anti-aborto desvíen con engaños a las mujeres a clínicas de planificación familiar falsas.

3. ¿Qué la distingue como la mejor candidata para este cargo?

Ofrezco una visión progresista, independencia y el más sólido historial de resultados en temas que preocupan a los Demócratas de Manhattan, desde la promoción de los derechos de los inquilinos y la educación pública, hasta la protección del medio ambiente y los derechos de las mujeres a la libre elección. Espero contar con su voto el 10 de septiembre.

Traducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en Manhattan que usted intentaría resolver si fuera elegida?

Pondré en marcha un plan maestro amplio, similar al de otras ciudades importantes, para garantizar que el desarrollo responda a la necesidad de más viviendas asequibles a nivel local y que Manhattan esté al alcance de los maestros, los ancianos y las familias trabajadoras. Además, es imperativo que usemos una estrategia de “todos los anteriores”, incluyendo opciones políticas y legales, para preservar las viviendas asequibles ya existentes.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegida?

Un plan maestro amplio para Manhattan garantizará que el desarrollo responda a la necesidad de construir el número requerido de escuelas, parques, mejoras al transporte y otras obras de infraestructura. Las escuelas de Manhattan sufren de hacinamiento y mi plan requerirá que las nuevas construcciones respondan a la necesidad de construir más plazas escolares. El plan también garantizará que los proyectos de desarrollo a gran escala creen puestos de trabajo en la comunidad y utilicen empresas de propiedad femenina y minoritaria.

3. ¿Qué la distingue como la mejor candidata para este cargo?

Presidí el Consejo Comunitario n.º 1 por siete años; ayudé a construir tres nuevas escuelas públicas; contribuí a liderar la revitalización del Bajo Manhattan después del 11 de septiembre, donde nos enfrentamos con éxito a las compañías de seguros; lideré la campaña para la aprobación del centro cultural islámico; y obtuve \$200 millones para mi comunidad contra Con Ed.

Traducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Vea los candidatos en línea

Muchos candidatos ofrecen información de medios de comunicación social en sus reseñas. Use las direcciones que aparecen a la derecha para visitar esos sitios, agregando el identificador exclusivo del candidato al final de la dirección electrónica (URL) para visitar directamente esa página.

www.facebook.com/

www.twitter.com/

www.youtube.com/

www.linkedin.com/

Concejal

El Concejo Municipal es el poder legislativo, o sea el que hace las leyes del gobierno de la Ciudad de Nueva York. El Concejo Municipal tiene la responsabilidad de aprobar las leyes a nivel local, tomar decisiones sobre el uso de las tierras, investigar y supervisar entidades municipales y aprobar el presupuesto municipal. Cada concejal representa a uno de los 51 distritos del Concejo Municipal de la Ciudad de Nueva York. Los miembros del Concejo reciben un salario básico anual de \$112,500. Los líderes del Concejo y los presidentes de comité reciben una remuneración adicional. Los concejales están autorizados para ocupar otros cargos además de su cargo en el Concejo.

» **Distrito n.º 1 del Concejo Municipal Primaria Demócrata (D)**
Margaret S. Chin
Jenifer Rajkumar

» **Distrito n.º 2 del Concejo Municipal Primaria Demócrata (D)**
Richard (Rick) Del Rio
Rosie Mendez

Puede que algunos de los candidatos mencionados arriba hayan sido retirados después de que esta Guía llegara a imprenta.

Primaria Demócrata | Distrito n.º 1 del Concejo Municipal

Margaret S. Chin

Distrito n.º 1 del Concejo Municipal (D)



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Concejal, Distrito n.º 1
Historial profesional: Educadora, Activista Comunitaria, Administradora de organización sin fines de lucro
Historial educativo: Escuela Primaria n.º 130; Escuela Intermedia n.º 165; Escuela Secundaria de Ciencias del Bronx; City College of New York – Licenciatura en Educación
Afiliaciones institucionales: Asociación de ex Alumnos de City College of New York; Coalición por la Inmigración de Nueva York
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Juntas Comunitarias n.º 1 y 3; Comité Demócrata del Estado de Nueva York

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en el Distrito n.º 1 del Concejo Municipal que usted intentaría resolver si fuera elegida?

Como activista comunitaria y la primera mujer asiático-estadounidense electa al Concejo Municipal, he abogado con firmeza a favor de las viviendas asequibles. Negocié la construcción de más de 500 unidades de vivienda asequible permanente para familias de bajos y medianos ingresos, así como para ancianos, en el Lower East Side. También logré que se preservaran cientos de unidades de vivienda asequible en el Village, el Barrio Chino y Tribeca. Tengo un www.margaretkchin.com | [mchin2013](https://www.facebook.com/mchin2013)

historial probado en la defensa de los derechos de los inquilinos y en la lucha por el mantenimiento y las reparaciones en una comunidad en la cual el costo de los alquileres está siempre en alza.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegida?

Como miembro fundadora del Caucus Progresista en el Concejo, he apoyado la paga por días de enfermedad y la Ley de Seguridad Comunitaria. He promovido leyes para robustecer las pequeñas empresas, mejorar la calidad del aire en interiores y aumentar la transparencia en el gobierno. Continuaré luchando para desacelerar el plan de cambio de uso de terrenos de la Autoridad de la Vivienda de la Ciudad de Nueva York hasta lograr que los residentes puedan dar su opinión. Continuaré luchando a favor de crear directrices para los programas extraescolares, los programas de cuidado infantil y para los servicios a las personas de la tercera edad. También lucharé para crear más plazas escolares hasta que el problema de hacinamiento se resuelva.

3. ¿Qué la distingue como la mejor candidata para este cargo?

Durante más de 30 años he abogado por causas relacionadas con la calidad de vida, la expansión del acceso de los votantes, los derechos civiles y la vivienda asequible. Mi pasión por defender a nuestra comunidad viene de haber vivido en nuestro distrito por 50 años. Mi familia permaneció en la comunidad después del 11 de septiembre, y yo ayudé a luchar por un programa de salud para las víctimas del 11 de septiembre en los años subsiguientes. He luchado arduamente por mi distrito: para que se reserve espacio para dos nuevas escuelas y por el desarrollo de dos mercados de alimentos con proveedores locales, además de nuevas instalaciones comunitarias.

Traducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Jenifer Rajkumar

Distrito n.º 1 del Concejo Municipal (D)



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Abogada de Derechos Civiles en Sanford Heisler LLP
Historial profesional: Becaria, National Women’s Law Center
Historial educativo: Facultad de Derecho de Stanford University (con distinción pro bono); University of Pennsylvania (magna cum laude, Phi Beta Kappa)
Afiliaciones institucionales: WIN (ganadora del premio Young Woman of Achievement 2012); City & State Rising Stars (nombrada “Estrella en Ascenso” en 2012); Women’s Campaign Fund (Miembro Emérito del Directorio Nacional); Demócratas Independientes del Downtown; Equipo Comunitario de Respuesta a Emergencias de Battery Park City (CERT); Save Our Seaport; CAAN 2031; SoHo Alliance; Amigos de Petrosino Square; Demócratas Independientes del Village; Demócratas Reformistas del Village
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Líder Distrital Demócrata, Distrito n.º 65 de la Asamblea

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en el Distrito n.º 1 del Concejo Municipal que usted intentaría resolver si fuera elegida?

La necesidad de una **Concejal firme y activa** que luche por las familias trabajadoras en cada uno de los diversos vecindarios del Bajo Manhattan. Necesitamos una Concejal que promueva la **democracia participativa** y que enfrente los problemas del Bajo Manhattan con una **perspectiva de colaboración**.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegida?

Prepararé al Bajo Manhattan para futuros huracanes en nuestro distrito afectado por Sandy. Trabajaré para lograr la **construcción de más escuelas** para que todos los niños puedan asistir a escuelas de calidad cercanas al lugar en que viven. **Continuaré luchando contra “parar y registrar” (Stop, Question, and Frisk), contra el plan de expansión de NYU 2031**, y contra cualquier plan BID que ponga los intereses de las empresas externas por encima de los residentes. También lucharé para que la **vivienda segura y asequible** sea una realidad para todos los neoyorquinos del Downtown.

3. ¿Qué la distingue como la mejor candidata para este cargo?

He alzado mi voz con valentía a favor de los débiles durante toda mi carrera, y continuaré alzando mi voz a favor de nuestra comunidad en el Concejo Municipal. Como **abogada de derechos civiles** en un bufete legal nacional, tengo las **habilidades de negociación firme** que se necesitan para luchar por el Bajo Manhattan en el Ayuntamiento Municipal. Como **líder distrital local**, he establecido las relaciones comunitarias que se necesitan para lograr resultados para nuestra comunidad en el Concejo Municipal.

Traducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

JeniferForCouncil.com | [Jenifer.Rajkumar](https://www.facebook.com/Jenifer.Rajkumar) | [JeniferRajkumar](https://www.instagram.com/JeniferRajkumar)

Richard (Rick) Del Rio

Distrito n.º 2 del Concejo Municipal (D)



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Organizador Comunitario, Empresario y Pastor
Historial profesional: N/A
Historial educativo: Zion Bible College (’73)
Afiliaciones institucionales: Pastor Principal y Fundador, Abounding Grace Ministries desde 1982; Presidente y Propietario, diversas empresas desde 1970; Enlace Religioso del Departamento de Policía de la Ciudad de Nueva York desde 1996; 20/20 Vision for Schools desde 2008; Asociación de Capellanes Latinos y Afroamericanos desde 2012
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Coordinación del mayor local de ayuda para víctimas de Sandy (2012); Co-fundador y Presidente, Generation Xcel (1996-2010); uno de los primeros miembros del clero en responder a los ataques del 11 de septiembre; Co-Organizador y Co-Presidente de Ground Zero Clergy Task Force (2001-2003)

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en el Distrito n.º 2 del Concejo Municipal que usted intentaría resolver si fuera elegido?

La **Vivienda y el Desarrollo Económico** deben expandir y fortalecer la comunidad, no desplazarla.

richarddelrio.com | [pastorrickdelrio](https://www.facebook.com/pastorrickdelrio) | [friendsofdr](https://www.instagram.com/friendsofdr) | [YouTube](https://www.youtube.com/channel/UC...) friendsofdr

Rosie Mendez

Distrito n.º 2 del Concejo Municipal (D)



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Concejal de la Ciudad de Nueva York
Historial profesional: Jefa de gabinete de una Concejal del Distrito n.º 2 de la Ciudad de Nueva York; Consejera laboral de interés público, Facultad de Derecho de Rutgers; Abogada y Miembro del Fondo de Fideicomiso de Abogados (IOLA), Servicios Legales; Organizadora Comunitaria y de Inquilinos.
Historial educativo: Becaria Bohnett, Harvard University; Becaria Revson, Columbia University; Facultad de Derecho de Rutgers; New York University; Escuelas Públicas de Nueva York (de Kindergarten a 12º Grado); Headstart
Afiliaciones institucionales: Ex miembro de UAW-NOLSW; Ex Miembro de la Junta Directiva de: Junta Asesora de Vecindarios n.º 3; United for Peace & Justice del Lower East Side; Peoples Federal Credit Union del Lower East Side
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Concejal (2005-20013); Jefa de gabinete de una Concejal (2000-2003); Líder Distrital Demócrata del Distrito n.º 74 de la Asamblea (1997-2005, 2009-2013)

www.rosiemendez.com | [rosie.mendez](https://www.facebook.com/rosie.mendez)

Como Concejal, aprovecharé la diversidad económica del Distrito n.º 2 en lugar de exprimir a los pobres y a la clase media; lucharé para garantizar la vivienda asequible para las familias y puestos de trabajo con salarios vitales para los subempleados; y rechazaré los planes de desarrollo que destruyan el carácter de los vecindarios y pongan en peligro los espacios públicos.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

Juventud y educación. Invertiré en programas para la juventud basados en los resultados y en asociaciones públicas y privadas que empoderen a los estudiantes y a los grupos comunitarios como agentes de cambio en sus escuelas y vecindarios; promoveré los programas extraescolares, de verano, y de arte; y crearé oportunidades para los jóvenes actualmente desvinculados.

Seguridad. Incrementaré el trabajo policial comunitario y la transparencia en el Departamento de Policía; expandiré los programas transicionales y los empleos para los ex convictos; y expandiré los programas de retorno de armas de fuego.

Personas de la tercera edad. Proveeré lugares seguros para que puedan prosperar los niños, las familias y los ancianos; protegeré los centros comunitarios y los centros de patrimonio cultural, y fomentaré las eficiencias entre ellos; y combatiré el fraude y el derroche en Medicare, Medicaid y otros beneficios.

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

Soy foráneo a la política pero estoy inmerso en la comunidad, y lo he dado todo para lograr un cambio sostenible en el Distrito n.º 2 por más de 30 años. Mi agenda por la oportunidad rechaza la política del *status quo* y promueve el cambio de adentro hacia fuera.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en el Distrito n.º 2 del Concejo Municipal que usted intentaría resolver si fuera elegida?

La enorme presión de la industria de la construcción pone en riesgo el carácter de nuestra comunidad con altos edificios de lujo, la expansión de las instalaciones institucionales y la desaparición de las viviendas asequibles. Los edificios de la Autoridad de la Vivienda de la Ciudad de Nueva York también se hallan amenazados en la actualidad por las propuestas de “cambio de uso” de terrenos para construir viviendas a precio de mercado en esos lugares. Durante mi gestión como Concejal, he combatido esas amenazas mediante la adopción de planes de re zonificación con base comunitaria y distritos históricos, e insistiendo en un estricto cumplimiento de las limitaciones a la altura y densidad de los edificios.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegida?

Durante los próximos cuatro años continuaré trabajando para mejorar nuestras escuelas y garantizar que los estudiantes reciban instrucción en instalaciones bien mantenidas y de tamaño apropiado. También es un tema crítico la proliferación de bares y restaurantes que presionan a otras pequeñas empresas y, cuando son administrados irresponsablemente, reducen la calidad de vida de los residentes con ruido y tráfico excesivos, etc.

3. ¿Qué la distingue como la mejor candidata para este cargo?

He sido una legisladora efectiva durante los últimos 8 años, y una defensora y organizadora comunitaria durante más de 25. Tengo un historial probado de logros en mi distrito diverso y he obtenido docenas de adhesiones de residentes locales, organizaciones políticas y sindicatos (encontrarán la lista completa en mi sitio web). Espero contar con su voto.

Traducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

nyc votes | web | móvil | impreso | video | social



tv y video de la guía para votantes y debates

Vea los debates de NYC Votes, o mire el Video de la Guía para Votantes de su condado.



guía para votantes en línea

Visite la Guía para Votantes en línea www.nycffb.info/voterguide.



móvil app

Visite www.nycvotes.org desde su equipo móvil.

Concejales

- » **Distrito n.º 3 del Concejo Municipal**
Primaria Demócrata (D)
Corey D. Johnson
Yetta Kurland
- » **Distrito n.º 4 del Concejo Municipal**
No hay Primaria
- » **Distrito n.º 5 del Concejo Municipal**
Primaria Demócrata (D)
Ed Hartzog
Ben Kallos
Micah Z. Kellner

Puede que algunos de los candidatos mencionados arriba hayan sido retirados después de que esta Guía llegara a imprenta.

Primaria Demócrata | Distrito n.º 3 del Concejo Municipal

Corey D. Johnson

Distrito n.º 3 del Concejo Municipal (D)



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Presidente, Junta Comunitaria de Manhattan n.º 4
Historial profesional: Director de Programas de Medios, Alianza Gay y Lesbiana contra la Difamación
Historial educativo: Escuela Secundaria Masconomet
Afiliaciones institucionales: Corporación de Desarrollo de Hudson Yards; Comité Consultor Comunitario de Moynihan Station; Equipo de Trabajo para la Planificación de Hudson River Park; Centro para jóvenes LGTB desprotegidos Ali Forney; Consejo de Asociaciones Vecinales de Chelsea; Save Chelsea; y Liderazgo Demócrata para el Siglo XXI.
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Co-Presidente, Junta Comunitaria n.º 4 y Comité para la Calidad de Vida

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en el Distrito n.º 3 del Concejo Municipal que usted intentaría resolver si fuera elegido?

Proteger las viviendas asequibles existentes y crear nuevos programas para estimular la creación de unidades asequibles adicionales en toda la ciudad. Todos aquellos que trabajan en nuestras comunidades también deberían poder residir en ellas.

www.corey2013.com | coreyforcouncil2013 | coreynyc

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

Vivo a tres calles del Hospital St. Vincent en el Lower West Side, y usé su sala de emergencias en tres oportunidades distintas. El Lower West Side merece un hospital público de servicio completo con un centro de traumatismos de primer nivel. Yo testifiqué ante el Concejo Municipal contra el plan de construcción Rudin para reemplazar una institución que dio servicio a nuestra comunidad por 161 años. Creo que la falta de un hospital es una crisis de salud pública y continuaré luchando para que exista uno.

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

He recibido el respaldo del Congresista Jerry Nadler, el ex Senador estatal Tom Duane, el Senador estatal Brad Hoylman, la Asambleísta Linda B. Rosenthal, el Asambleísta Dick Gottfried, la Federación Unitaria de Maestros y cientos de líderes locales. En un distrito progresista, como miembro durante 8 años de la Junta Comunitaria n.º 4, los 2 últimos años como su Presidente, represento la experiencia en estas elecciones. He demostrado mi capacidad de trabajar con la comunidad, tanto residentes como empresas, agencias y funcionarios electos, para representar de la mejor manera posible los intereses de Greenwich Village, Chelsea y Clinton/Hell’s Kitchen. Llevaré el mismo brío y el mismo compromiso a todas las comunidades del Distrito n.º 3.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Yetta Kurland

Distrito n.º 3 del Concejo Municipal (D)



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Abogada de Derechos Civiles, The Kurkland Group
Historial profesional: Fundadora/Educadora, Hello World Language Center; Presentadora de radio, Yetta Kurkland LIVE!; Profesora Adjunta, Facultad de Educación de NYU
Historial educativo: Doctorado en Derecho, Brooklyn Law School, 1997; Maestría en Estudios EE. UU.-Asia, SUNY Buffalo, 1993; Licenciatura en Estudios de la Mujer, SUNY Buffalo, 1990
Afiliaciones institucionales: Miembro de la Junta Directiva, Marriage Equality USA; Fundadora, Coalición por un Nuevo Hospital en el Village; Comité Ejecutivo, Nat’l Lawyers Guild NYC; Miembro de la sinagoga Beit Simchat Torah
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Delegada, Convención Judicial del Condado de Nueva York

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en el Distrito n.º 3 del Concejo Municipal que usted intentaría resolver si fuera elegida?

Restaurar un hospital para el West Side en reemplazo de St. Vincent.

YettaKurland.com | YettaKurland | YettaKurland

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegida?

Viviendas asequibles, creación de empleos, más y mejores escuelas. Combatiré los cierres de bibliotecas, oficinas de correos y escuelas, y trabajaré para proteger nuestros vecindarios.

3. ¿Qué la distingue como la mejor candidata para este cargo?

Tengo un historial probado de logros a favor de nuestros vecindarios. He trabajado para empoderar a los habitantes de Chelsea, el West Village y Hell’s Kitchen durante dos décadas. Como abogada de derechos civiles, luché contra el cierre del hospital St. Vincent’s, representé a los inquilinos del West Side contra propietarios rapaces, obtuve para las parejas del mismo sexo el derecho a compartir sus apellidos, negocié un importante caso de discriminación sexual en el Departamento de Bomberos de la Ciudad de Nueva York y presenté una demanda judicial para detener el gasoducto SPECTRA. Como educadora, fundé una escuela de lengua y cultura en la Ciudad de Nueva York y capacité a otros educadores para la enseñanza en las Escuelas Públicas de Nueva York. Como activista comunitaria del West Side, organicé a cientos de voluntarios para conectarse con miles de personas de la tercera edad del West Side durante el huracán Sandy, tendí puentes entre la comunidad LGTB, las comunidades de color y otros temas como la reforma de la política policial de “parar y registrar” (Stop and Frisk), y combatí contra el masivo plan de construcción de NYU. He recibido la adhesión de NOW-NYC, Emily’s List, los Demócratas Independientes de Ansonia, los Demócratas de Chelsea-Midtown, los Demócratas de McManus, DC 37, TWU 100, CWA 1180, y muchos más. He demostrado que me puedo enfrentar a poderosos intereses especiales en asuntos de cuidado de la salud, vivienda asequible, parques y escuelas. Seguiré siendo su defensora en el Ayuntamiento Municipal.

Traducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Ed Hartzog

Distrito n.º 5 del Concejo Municipal (D)



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Abogado
Historial profesional: Fundador/Director Ejecutivo, Kids Voting NYC; empleado, Comité de Asuntos Internos e Insulares de la Cámara de Representantes de Estados Unidos; Actuario Judicial, Fiscal Federal, WDKY
Historial educativo: Doctorado en Derecho, Indiana U Law School; Maestría en Política Económica y Ambiental, Maxwell School, Universidad de Syracuse; Licenciatura, Randolph-Macon College
Afiliaciones institucionales: Asociación del Parque Carl Schurz, Central Park Conservancy, Colegio de Abogados de la Ciudad de Nueva York, Sociedad Estadounidense de Administración Pública, Residentes por Soluciones Sensatas para los Residuos, Pledge 2 Protect
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Junta Comunitaria n.º 8 (Comités: Juventud/Educación, Medio ambiente/Saneamiento); Junta Directiva, Consejo de Abogados Demócratas de Nueva York

www.edforcouncil.com | EdHartzogforCityCouncil | EdHartzog | EdforCouncil | www.linkedin.com/pub/edward-a-hartzog/8/a88/976

Ben Kallos

Distrito n.º 5 del Concejo Municipal (D)



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Defensor del Buen Gobierno, Empresario en Tecnología y Abogado
Historial profesional: EffectiveNY.org (Grupo Defensor del Buen Gobierno), Director Ejecutivo
Historial educativo: Facultad de Derecho de SUNY Buffalo; SUNY Albany; Escuela Secundaria de Ciencias del Bronx
Afiliaciones institucionales: Consejo de Abogados Demócratas de Nueva York, Coordinador Estatal de Protección a los Votantes; Club de Triatlón Asphalt Green; Sinagoga Park East
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Director de Políticas del Defensor Público Mark Green; Jefe de gabinete del Concejales Jonathan Bing; Junta Comunitaria n.º 8

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en el Distrito n.º 5 del Concejo Municipal que usted intentaría resolver si fuera elegido?

La transparencia y la responsabilidad son cruciales para eliminar el exceso y la corrupción en el gobierno. Yo puse el historial de votación de los funcionarios electos en línea para incrementar la transparencia en la legislación. Ahora tengo una **Plataforma Abierta en KallosforCouncil.com**

KallosForCouncil.com | benkallos | kallos | benkallos | www.linkedin.com/in/kallos

Micah Z. Kellner

Distrito n.º 5 del Concejo Municipal (PFT)



Afiliación política: Demócrata
Ocupación: Miembro de la Asamblea Estatal de Nueva York, 2007 al presente
Historial profesional: Equipo del Contralor Bill Thompson; Miembro del Equipo de la Congresista Federal Carolyn Maloney
Historial educativo: New York University, BFA
Afiliaciones institucionales: Pledge2Protect NYC; Residents for Sane Trash Solutions; Conservaduría de Carl Schurz Park; Asociación vecinal de la calle 84 Este; East Side Esplanade Task Force
Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Equipo del Contralor Bill Thompson; Miembro del Equipo de la Congresista Federal Carolyn Maloney

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en el Distrito n.º 5 del Concejo Municipal que usted intentaría resolver si fuera elegido?

Trabajaré para hacer Nueva York más habitable. Continuaré liderando la oposición a la propuesta de un basurero de 10 pisos en la Calle 91 Este en Asphalt Green; apoyaré las viviendas asequibles; contribuiré a la creación de nuevos puestos de trabajo mediante iniciativas como la Escuela Cornell-Technion de Roosevelt Island; y lucharé por una mejor educación pública, transporte masivo y salud pública.

www.kellner2013.com

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en el Distrito n.º 5 del Concejo Municipal que usted intentaría resolver si fuera elegido?

La urbanización está fuera de control. Como su Concejales, seguiré defendiendo contra el exceso de urbanización que está sofocando el Upper East Side y Roosevelt Island. Como miembro del Comité de Medio Ambiente y Saneamiento de la Junta Comunitaria n.º 8, voté contra la Central de Transferencia de la Calle East 91 porque inundará nuestros vecindarios con camiones y esmog y hará daño a nuestros niños. He liderado la lucha contra el derroche de la financiación pública en la urbanización privada de la Avenida York.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

El exceso de urbanización nos ha robado nuestros espacios abiertos y verdes. Quiero desarrollar la East River Esplanade y crear otras áreas públicas. Mejoraré nuestra calidad de vida, incluyendo la ubicación de una comisaría del Departamento de Policía de Nueva York en Roosevelt Island. Traeré mayor transparencia al gobierno manteniendo a la comunidad informada en todo momento. Conozca más en mi sitio web, www.edforcouncil.com, o descargando mi aplicación para Android/iPhone.

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

Seré independiente. He sido una voz firme para los residentes y tengo 20 años de experiencia en la función pública. Lo que es más importante, educo a mi familia aquí. Los temas que me importan —exceso de urbanización, espacios verdes, transparencia— afectan directamente el futuro tanto de mi familia como de la de ustedes. Me sentiría honrado de recibir su voto para el Concejo Municipal.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

en la que usted puede presentar y votar sobre soluciones para mejorar la ciudad.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

La transparencia puede resultar en más puestos de trabajo, mejor educación, viviendas asequibles, servicios a las personas de la tercera edad y desarrollo responsable; esto significa: oponerse a las Estaciones de Transferencia Marítima en distritos residenciales; apoyar a las pequeñas empresas y a los residentes a lo largo de la construcción del tren subterráneo de la Segunda Avenida; y asegurarnos de que cualquier nueva construcción apoye la infraestructura local, tal como las escuelas, los parques y el transporte. Para mí, los servicios a los ancianos no son únicamente una línea en el presupuesto. Yo apoyo a mi madre, quien me crió y todavía vive en el distrito en valiente lucha contra el mal de Parkinson. Lucharé para proteger a los ancianos y a sus cuidadores para que todos podamos mantener nuestra salud e independencia.

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

Tengo una visión para el futuro y la experiencia necesaria para hacerla realidad. He logrado resultados, incluyendo: poner los historiales de votación en línea para hacer más transparente la legislación, lanzar un portal para que millones de personas puedan verificar su registro como votantes, y derroté al corrupto Senador Espada. Crecí en el Upper East Side con mis abuelos y mi madre, quien aún vive ahí. Me preocupa profundamente nuestra comunidad. Únanse a mí para la construcción de una mejor ciudad a través de KallosforCouncil.com o llamando sin costo a 855-2-KALLOS.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

Seguiré luchando en el Concejo para mejorar nuestra calidad de vida. Tengo un historial de servicio público con logros efectivos: ayudar a traer 4 nuevas escuelas públicas al East Side; liderar la lucha contra la propuesta de un basurero en la Calle 91 Este, donde soy el demandante principal en dos juicios; luchar a favor de los inquilinos de bajos y moderados ingresos; defender el derecho de las mujeres a elegir; establecer regulaciones más firmes para la calidad del aire en el tren subterráneo de la Segunda Avenida; y conseguir fondos de capital para espacios públicos como el Parque FDR 4 Freedoms en Roosevelt Island. Soy un legislador experimentado y he escrito leyes más estrictas contra los conductores que lesionan a peatones y para hacer ilegal el que las compañías de seguros eleven los precios de las medicinas de manera injusta, y presenté la Ley de Prevención de la Corrupción Pública para establecer duros castigos judiciales para los funcionarios corruptos. Continuaré contribuyendo a la lucha por la igualdad de derechos, incluyendo a las personas con discapacidades y LGBT.

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

Tengo un historial probado de hacer la diferencia ahí donde es más necesario. He ayudado a conseguir 4 nuevas escuelas para el East Side, he demandado a la Ciudad sobre la propuesta de un basurero en la Calle 91 Este, he luchado por controles ambientales más firmes en el tren subterráneo de la Segunda Avenida, y he conseguido la aprobación de leyes importantes. Soy un defensor de los neoyorquinos de clase media y promuevo mejores escuelas, transporte masivo, medio ambiente y viviendas asequibles; soy el candidato con años de experiencia en servicio público y el mejor capacitado para luchar y conseguir resultados a favor del Distrito n.º 5 del Concejo Municipal.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Helen K. Rosenthal

Distrito n.º 6 del Concejo Municipal (D)



Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Presidenta, ParentJobNet.Org -- organización que ayuda a padres de alumnos de escuelas públicas a hallar trabajo

Historial profesional: Subdirectora, Oficina de Administración y Presupuesto de la Ciudad de Nueva York, 1988-1995. Supervisó presupuestos de asistencia médica durante el gobierno de tres alcaldes.

Historial educativo: Maestría en Salud Pública, Yale, 1987; Licenciatura en Artes, Michigan State University, 1982

Afiliaciones institucionales: Miembro de la Junta Directiva, NARAL ProChoice America (2003-2011)

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Junta Comunitaria n.º 7, Presidenta (2007-2009); Miembro (2001 hasta el presente)

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en el Distrito n.º 6 del Concejo Municipal que usted intentaría resolver si fuera elegida?

Soy una liberal orgullosa del Upper West Side. Creo en apoyar a las personas de ingresos medios con vivienda asequible, muy buenas escuelas públicas y creación de empleo para que Nueva York siga siendo una ciudad donde las familias puedan prosperar y sus hijos progresar. A partir del éxito de programas de empleo que ayudé a promover, apoyo la creación de una

www.HelenRosenthal.com | VoteHelen2013 | helenrosenthal

Administración de Proyectos de Trabajo (WPA) local tomando como modelo la más exitosa de las agencias del New Deal, para reconstruir la infraestructura y crear al mismo tiempo empleos sostenibles y bien pagados.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegida?

Hace cuatro años propusimos con éxito la creación de una nueva escuela pública, y no es sorpresa que se necesitan ahora puestos adicionales en la escuela intermedia. Además de muy buenas escuelas adicionales, debemos aumentar las viviendas asequibles y fortalecer las leyes sobre rentas; apoyar empresas independientes con la protección de zonificaciones para mantener el carácter de nuestros vecindarios; hacer frente a los grandes constructores que tratan sin miramientos a los residentes; proporcionar programas ampliados para después de clases y a los que tengan acceso todos; proteger nuestro medio ambiente y ser una voz fuerte y consistente por los derechos de las mujeres, las personas LGBTQ y sus familias.

3. ¿Qué la distingue como la mejor candidata para este cargo?

Las enormes brechas en el presupuesto de los próximos años deben cerrarse de una manera consistente con los valores liberales y protegiendo a las familias de la clase media, los ancianos, los arrendatarios y las escuelas públicas. Con la experiencia ganada después de 7 años en la Oficina de Presupuesto de la Ciudad y 12 años en la Junta Comunitaria n.º 7, incluyendo 2 períodos como Presidenta, conozco el Upper West Side, y sé cómo funciona el gobierno de la ciudad. Tengo un historial sólido de resultados para el Upper West Side: ayudando a fundar una nueva escuela (la Escuela Pública 452) y defendiendo a los arrendatarios de una sociedad rapaz que poseía la propiedad. Traeré esa misma energía al Ayuntamiento Municipal, y estoy orgullosa de tener el respaldo de la Sección de la Ciudad de Nueva York de NOW y la ex Concejal por el Distrito n.º 6 Ronnie Eldridge.

Traducción del texto proporcionado por la candidata. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

Mel Wymore

Distrito n.º 6 del Concejo Municipal (D)



Afiliación política: Demócrata

Ocupación: Empresario; Activista Comunitario

Historial profesional: Ingeniero de Sistemas

Historial educativo: Licenciatura (en Artes y en Ciencias) University of Arizona '84; Maestría en Ciencias, University of Arizona '87

Afiliaciones institucionales: Presidente, Junta Comunitaria de Manhattan n.º 7 (Presidente en dos períodos, miembro por 17 años); Presidente, Comités/Grupos de Trabajo de la Junta Comunitaria de Manhattan n.º 7: Juventud, Parques/Ambiente, Estrategia/Presupuesto, Pequeña Empresa, Planificación Urbana, Rediseño de Columbus, SRO, Centro Riverside; Presidente, West Side Y; Presidente, Asociación de Padres y Maestros de la Escuela Ethical Culture/Fieldston; Fundador, West 70th Block Association; Fundador, Citizens for an Accessible West Side; fundador, The Carbon Squeeze; Victory Fund; Demócratas de Stonewall.

Experiencia adquirida en cargos públicos anteriores: Centro Recreativo Gertrude Ederle: uní a los intereses comunitarios para visualizar y financiar la reconstrucción del centro recreativo que dará servicio a jóvenes y personas de la tercera edad; Expansión del Centro Comunitario de West Side Y: nuevas facilidades para la niñez temprana, centros de ejercicios para personas de la tercera edad, centro para adolescentes, centro de servicios para inmigrantes y un nuevo teatro comunitario en la calle 63 Oeste;

www.melwymore.com | votemelwymore | melwymore

Fundador, Consejo Comunitario de Stratford Arms: un programa de comidas calientes y servicios sociales para los residentes ancianos y bajo riesgo en el hotel Stratford Arms (Calle 70); Co-Fundador, Citizens for an Accessible West Side: organicé junto a activistas locales el desarrollo de instrumentos y posiciones políticas que mejorarán la calidad de vida para los residentes con discapacidades.

1. ¿Cuál es el asunto de mayor importancia en el Distrito n.º 6 del Concejo Municipal que usted intentaría resolver si fuera elegido?

Calidad de vida para todos. Para lograrlo, necesitamos dejar atrás las políticas reactivas y territoriales y pasar a un proceso de inclusión y colaboración en el diseño de educación, vivienda, economías locales e infraestructura que hagan funcionar la Ciudad de Nueva York para todos y para las generaciones futuras.

2. ¿Qué otros asuntos importantes abordaría si fuera elegido?

Mis cuatro prioridades son: crear un modelo sostenible para las **escuelas públicas**, de manera que ningún padre de familia deba preocuparse por el siguiente paso de sus hijos; incrementar la disponibilidad de **vivienda para todos**; proteger a las **pequeñas empresas**; y construir y proteger nuestra **infraestructura**.

3. ¿Qué lo distingue como el mejor candidato para este cargo?

Mis veinticinco años de acción. Durante sólo dos períodos como Presidente de la Junta Comunitaria n.º 7, trabajé con la comunidad para lograr una nueva escuela de 100,000 pies cuadrados, 600,000 pies cuadrados de vivienda asequible *permanente*, la renovación del Centro Recreativo de la Calle 59 y \$20 millones en fondos para nuestros parques.

Traducción del texto proporcionado por el candidato. Participa en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales.

¡No se pierda una elección!

Regístrese para recibir alertas de las elecciones y su compromiso a votar en www.nycffb.info/pledge

¿Necesita información de las elecciones mientras viaja?

Visite www.nycvotes.org desde su equipo móvil



tv y video de la guía para votantes y debates

Vea los calendarios de transmisión a la derecha



guía para votantes en línea

información sobre cómo votar www.nycffb.info/voterguide



móvil app

Para información desde cualquier lugar sobre cómo votar, visite www.nycvotes.org desde su dispositivo móvil

Calendario del video de la Guía para Votantes

El video de la Guía para Votantes se transmitirá a partir del **2 de septiembre** en **NYC gov** a las **7 pm** cada noche, mostrando un condado diferente cada noche.

Brooklyn	Bronx	Manhattan	Queens	Staten Island
Lunes 2 de Sept.	Martes 3 de Sept.	Miércoles 4 de Sept.	Jueves 5 de Sept.	Viernes 6 de Sept.
<i>Seguido por</i> Queens Bronx Staten Island Manhattan	<i>Seguido por</i> Staten Island Manhattan Brooklyn Queens	<i>Seguido por</i> Brooklyn Queens Bronx Staten Island	<i>Seguido por</i> Bronx Staten Island Manhattan Brooklyn	<i>Seguido por</i> Manhattan Brooklyn Queens Bronx

Busque **NYC gov** en **Cablevision** y **Time Warner Cable Canal 74**, **RCN Canal 81**, o **Verizon FiOs Canal 24**.

¿Se perdió una transmisión?

Descargue todos los videos de los candidatos en www.nycffb.info/voterguide



Calendario de Debates a cargos municipales

Próximos Debates para las Primarias

Alcalde Demócrata	Alcalde Republicano	Segunda vuelta para Alcalde Demócrata*
Martes, 3 de Sept., 7pm	Domingo, 8 de Sept., 11:30am	Lunes, 23 de Sept., 7pm
TV NBC 4 New York (Inglés) Telemundo Nueva York (Español)	TV NBC 4 New York (Inglés) Telemundo Nueva York (Español)	TV CBS 2 News (Inglés) WLNY-TV 10/55 (Español)
Radio WOR Radio	Radio WOR Radio	Radio 1010 WINS WCBS Newsradio 880

Debates para Elecciones Generales

Alcalde	Defensor Público	Contralor
Martes, 22 de Oct., 7pm	Jueves, 10 de Oct., 7pm	Martes, 8 de Oct., 7pm
TV CBS 2 News (Inglés) WLNY-TV 10/55 (Español)	TV NY1 (Inglés) NY1 Noticias (Español)	TV NY1 (Inglés) NY1 Noticias (Español)
Radio 1010 WINS WCBS Newsradio 880	Radio WNYC	Radio WNYC
Martes, 29 de Oct., 7pm	Sábado, 19 de Oct., 7pm	Jueves, 24 de Oct., 7pm
TV NBC 4 New York (Inglés) Telemundo Nueva York (Español)	TV NBC 4 New York (Inglés) Telemundo Nueva York (Español)	TV CBS 2 News (Inglés) WLNY-TV 10/55 (Español)
Radio WOR Radio	Radio WOR Radio	Radio WCBS Newsradio 880

Si sólo un candidato cumple los requisitos del debate, el debate será cancelado.

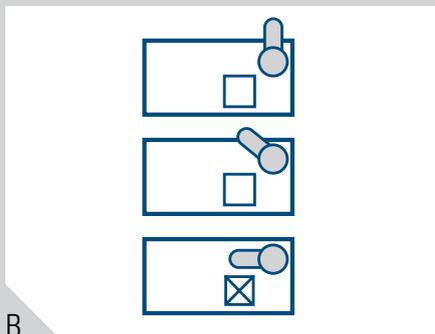
Estos debates están patrocinados por



Cómo Usar la Máquina de Votar



Abra las cortinas de la máquina de votar y entre. (Las cortinas estarán y permanecerán cerradas cuando entre). Tire de la palanca roja grande hacia la derecha **(A)**. No vuelva a mover la palanca roja grande hasta que haya terminado de hacer todas sus selecciones.



Empuje hacia abajo la palanca situada junto a cada candidato que elija **(B)**. Aparecerá una "X" en la casilla situada al lado de su selección. Si comete un error, regrese la palanca a su posición inicial y elija la palanca correcta.



Cuando termine de votar, deje las palancas abajo y mueva la palanca roja grande hasta la izquierda **(C)**. Las palancas volverán a sus posiciones iniciales y se contará su voto. Salga de la cabina por donde están las cortinas cerradas.

Para estas elecciones primarias, incluyendo cualquier segunda vuelta que sea necesaria, la Junta Electoral de la Ciudad de Nueva York ha recibido aprobación para usar **máquinas de votar con palancas** en vez de las boletas de papel y los escáners que se usaron en 2010.

Voto por Escrito

Para la mayoría de los cargos, usted podrá votar por un candidato cuyo nombre no aparece en una papeleta (en inglés, write-in candidate). En la parte izquierda de la máquina de votar, hay un botón arriba de la columna de ranuras numeradas. Oprima el botón y mientras lo mantiene oprimido, abra la ranura que hay frente al cargo para el que desea escribir el nombre de un candidato. En la ranura, escriba el nombre del candidato que desee añadir. A la izquierda de la máquina se proporciona un lápiz para escribir. Emita su voto para el resto de los cargos de la manera habitual. Para obtener más información, llame a un miembro del personal electoral o llame al **866-VOTE-NYC**.

Dispositivos para Marcar Papeletas

En estas elecciones, también hay disponibles Dispositivos para Marcar Papeletas (BMD, por sus siglas en inglés) para ayudar a los votantes, especialmente a aquellos con discapacidades, a votar de manera independiente y privada. Los votos que se emitan mediante BMD se contarán junto con los votos en papel.

Los votantes que utilizan un BMD acceden a su papeleta de voto mediante una pantalla o bien escuchando distintas opciones en unos auriculares. Luego pueden marcar su papeleta mediante:

- » una pantalla táctil y teclado (similar a un cajero automático (ATM), con botones escritos en Braille)
- » un dispositivo para sorber y soplar, o
- » un pedal

Habrá personal electoral disponible para ayudar a los votantes que utilicen los BMD. Los votantes también pueden votar mediante papeleta para votantes ausentes si cumplen los requisitos necesarios (consulte la página 3 para obtener información sobre cómo votar mediante papeleta para votantes ausentes). Para obtener más información sobre los BMD, llame al 866-VOTE-NYC (o al 212-487-5496 para las personas con discapacidades auditivas).

Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York

La **Junta de Financiamiento de Campañas Electorales** es una entidad municipal independiente e imparcial que atiende los intereses del público ampliando el papel de los residentes de la Ciudad de Nueva York en el proceso electoral. La misión de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales es incrementar la toma de conciencia y la participación de los votantes, proveer información de financiamiento de las campañas al público, facilitar que más ciudadanos puedan postularse para cargos públicos, fortalecer el papel de los contribuyentes menores y reducir la posibilidad de corrupción real o percibida.

La campaña NYC Votes de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales promueve la inscripción de votantes, el voto y la participación cívica a través de organizaciones comunitarias y asociaciones con organizaciones privadas y públicas. Para más información acerca de los programas y eventos para votantes potenciales, llame al 212-306-7100 o visite www.nyccfb.info/nycvotes.

La Junta de Financiamiento de Campañas Electorales hace cumplir la Ley de Financiamiento de Campañas Electorales, que fija límites y restricciones en las contribuciones a las campañas de los candidatos para cargos locales. A los candidatos se les exige revelar exactamente la procedencia de las contribuciones y cómo se gasta ese dinero. La Junta de Financiamiento de Campañas Electorales también recopila y publica información acerca de **gastos independientes** en las elecciones locales. La Junta de Financiamiento de Campañas Electorales publica esta información en su sitio web www.nyccfb.info. Los candidatos también deberán atenerse a las restricciones de "hacer negocios" dirigidas a reducir la percepción de la práctica "pagar para participar" en el gobierno local. Los candidatos tienen la opción de participar en el Programa de Financiamiento de Campañas Electorales, un programa voluntario que ofrece fondos públicos para igualar las contribuciones de los candidatos que cumplan los requisitos necesarios y que acepten atenerse a unos límites de gastos fijados estrictamente. El Programa permite que los candidatos que cuentan con suficiente apoyo público lleven a cabo campañas electorales competitivas sin tener que solicitar grandes contribuciones para sus campañas ni depender de su fortuna personal.

Si está interesado en postularse a un cargo público, o quiere informarse mejor sobre cómo la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales ayuda a que las elecciones en la Ciudad de Nueva York sean más abiertas y democráticas, visite nuestro sitio web www.nyccfb.info, escríbanos a nuestras oficinas del 40 Rector St., 7th Floor, New York, NY 10006, o contáctenos por correo electrónico al info@nyccfb.info.

Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York

Joseph P. Parkes, S. J. | Presidente

Art Chang | Miembro

Richard J. Davis | Miembro

Courtney C. Hall | Miembro

Mark S. Piazza | Miembro

Amy M. Loprest | Directora Ejecutiva

Elizabeth Bauer | Jefa de Servicios Administrativos

Daniel Cho | Director de Servicios a Los Candidatos

Onida Coward Mayers | Directora de Asistencia al Votante

Sue Ellen Dodell | Asesora Jurídica General

Eric Friedman | Director de Asuntos Externos

Peri Horowitz | Directora de Administración Financiera de Campañas

Jonnathon Kline | Director de Auditoría y Contabilidad

Kenneth O'Brien | Director de Administración de Sistemas

Jesse Schaffer | Director de Acatamiento Especial y Garantía de Principios

Elizabeth A. Upp | Directora de Comunicaciones

Peggy A. Willens | Directora de Análisis de Administración y Operaciones

Esta Guía para Votantes fue preparada por la Unidad de Comunicaciones de la Junta de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York – Elizabeth A. Upp, Jinhui Bao, Jing Cao, Crystal Choy, Winnie Ng y Karina Schroeder – con la asistencia de Katharine G. Loving.

Guía para Votantes de las Elecciones Primarias de la Ciudad de Nueva York de 2013. Copyright © 2013 del Programa de Financiamiento de Campañas Electorales de la Ciudad de Nueva York. Todos los derechos reservados. Diseño de la cubierta y el interior de Baseline Group NY. Hecho en EE. UU.